NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter. Llámenos si tiene alguna pregunta o comentario.

855-805-5745 • www.DEWALT.com

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE DE'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DEWALT®

DXH80KTHC, DXH140KTHC, DXH210KTHCX
Kerosene Forced-air Heater
Appareil de chauffage à air pulsé au Kérosène
Calentador Caldeo a aire forzado a Kerosene

SAVE THESE INSTRUCTIONS
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠**WARNING: READ INSTRUCTIONS CAREFULLY:** Read and follow all instructions. Place instructions in a safe place for future reference. Do not allow anyone who has not read these instructions to assemble, adjust or operate the heater.

⚠***AVERTISSEMENT:*** **VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS :** Lisez et observez toutes les instructions. Conservez ces instructions dans un endroit sécuritaire pour vous y référer ultérieurement. Interdisez à quiconque n'ayant pas lu les présentes directives d'assembler, de régler ou de faire fonctionner cette fournaise.

⚠***ADVERTENCIA:*** **LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES:** Lea y siga todas las instrucciones. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro para futura referencia. No permita que nadie que no haya leído estas instrucciones arme, ajuste o use el calentador.

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

English

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

⚠ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, may result in property damage.

⚠WARNING: FIRE BURN, INHALATION, AND EXPLOSION HAZARD. KEEP SOLID COMBUSTIBLES, SUCH AS BUILDING MATERIALS, PAPER, OR CARDBOARD, A SAFE DISTANCE AWAY FROM THE HEATER AS RECOMMENDED BY THE INSTRUCTIONS. NEVER USE THE HEATER IN SPACES WHICH DO OR MAY CONTAIN VOLATILE OR AIRBORNE COMBUSTIBLES, OR PRODUCTS SUCH AS GASOLINE, SOLVENTS, PAINT THINNER, DUST PARTICLES OR UNKNOWN CHEMICALS.

⚠WARNING: CARBON MONOXIDE CAN KILL YOU

USING A PORTABLE HEATER IN AN ENCLOSED AREA CAN PRODUCE DEADLY CARBON MONOXIDE.

⚠WARNING: NOT FOR HOME OR RECREATIONAL VEHICLE USE.

This is an unvented gas-fired portable heater. It uses air (oxygen) from the area in which it is used. Adequate combustion and ventilation air must be provided. Refer to page 4.

⚠ ***WARNING: GENERAL HAZARDS***

FAILURE TO COMPLY WITH THE PRECAUTIONS AND INSTRUCTIONS PROVIDED WITH THIS HEATER, CAN RESULT IN DEATH, SERIOUS BODILY INJURY AND PROPERTY LOSS OR DAMAGE FROM HAZARDS OF FIRE, EXPLOSION, BURN, ASPHYXIATION, CARBON MONOXIDE POISONING, AND/OR ELECTRICAL SHOCK.

ONLY PERSONS WHO CAN UNDERSTAND AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS SHOULD USE OR SERVICE THIS HEATER.

IF YOU NEED ASSISTANCE OR HEATER INFORMATION SUCH AS AN INSTRUCTIONS MANUAL, LABELS, ETC., CONTACT THE MANUFACTURER. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

⚠WARNING:

- DO NOT USE GASOLINE, NAPHTHA OR VOLATILE FUELS.
- STOP HEATER AND ALLOW TO COOL BEFORE ADDING FUELS.
- ALWAYS FILL OUTDOORS AWAY FROM OPEN FLAME.
- DO NOT USE EXTERNAL FUEL SOURCE.
- DO NOT OPERATE HEATER WHERE FLAMMABLE LIQUIDS OR VAPORS MAY BE PRESENT.
- DO NOT START HEATER WHEN CHAMBER IS HOT.
- DO NOT START HEATER WHEN EXCESS FUEL HAS ACCUMULATED IN THE CHAMBER.
- DO NOT PLACE COOKING UTENSILS ON TOP OF THE HEATER.
- PLUG ELECTRICAL CORD INTO A PROPERLY GROUNDED THREE-PRONG RECEPTACLE.

⚠ WARNING: Fuels used in liquefied propane gas appliances, and the products of combustion of such fuel, can expose you to chemicals including benzene, which is known to the State of California to cause cancer and cause birth defects or other reproductive harm. For more information visit www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash your hands after handling this product. For more information visit www.P65Warnings.ca.gov.

⚠WARNING: For Model DXH80KTHC

Not suitable for use on wood floors or other combustible materials. When used the heater should rest on a suitable insulating material at least 1 inch thick and extending 3 feet or more beyond the heater in all directions.

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

Heater Specifications

CAUTION: CSA certified for use with only No. 1-K kerosene fuel.
Factory Tested: Kerosene, Diesel #1 and #2, Fuel Oil #1 and #2, JP8 (Jet A Fuel)

Model	DXH80KTHC	DXH140KTHC	DXH210KTHCX
Burn Rate	80,000 BTU/hr (23.4 kW)	140,000 BTU/hr (41.2 kW)	210,000 BTU/hr (61.5 kW)
Fuel Rate	.59 gal/hr (3.9 L/hr)	1.0 gal/hr (3.9 L/hr)	1.6 gal/hr (6.0 L/hr)
Electrical Input	115 V, 60 HZ, 1 Ø, 4.0 A	115 V, 60 HZ, 1 Ø, 5.5 A	115 V, 60 HZ, 1 Ø, 5.5 A
Line Protection	10 A	10 A	10 A
Min. operating voltage	110 V	110 V	110 V
Pressure Setting	4.2 psig (29 kPa)	6.8 psig (47 kPa)	8.4 psig (58 kPa)
Max. Outlet Temp.	1300 °F (704 °C)	1300 °F (704 °C)	1300 °F (704 °C)
Fuel Tank Capacity	6 gallons (22.7 L)	10 gallons (37.9 L)	15 gallons (56.8 L)
Ignition	Direct Spark, Continuous	Direct Spark, Continuous	Direct Spark, Continuous
Spark Generator	Igniter, 12 kV, 0.36 A	Igniter, 12 kV, 0.36 A	Igniter, 12 kV, 0.36 A
Primary Safety Control	Solid State Control	Solid State Control	Solid State Control
Certification	CSA US	CSA US	CSA US

⚠WARNING: If the information in this manual is not followed exactly, a fire or explosion may result causing injury or loss of life.

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- Service must be performed by a qualified service agency.

Minimum Clearances:
Outlet: 8 feet (250 cm) / Sides, Top, Rear: 3 feet (91.4 cm)

CONTENTS

WARNINGS	2
HEATER SPECIFICATIONS	3
OPERATING & SAFETY PRECAUTIONS	4
LIGHTING/OPERATING INSTRUCTIONS	5
MAINTENANCE	5
EXPLODED VIEW AND PARTS LIST	8
WIRING DIAGRAM	11

⚠ *WARNING:* *Operating Precautions*

This is a kerosene, direct-fired, forced air heater. It's intended use is primarily temporary heating of buildings under construction, alteration or repair.

Direct-Fired means that all of the combustion products enter the heated space. Even though this heater operates very close to 100 percent combustion efficiency, it still produces small amounts of carbon monoxide. Carbon monoxide (called CO) is toxic. CO can build up in a heated space and failure to provide adequate ventilation could result in death. The symptoms of inadequate ventilation are:

- headache
- dizziness
- burning eyes and nose
- nausea
- dry mouth or sore throat

Be sure to follow advice about ventilation in the Safety Precautions section.

Forced Air means that a blower or fan pushes the air through the heater. Proper combustion depends upon this air flow; therefore, the heater must not be revised, modified or operated with parts removed or missing. Likewise, safety systems must not be circumvented or modified in order to operate the heater.

When the heater is to be operated in the presence of other people the user is responsible for properly acquainting those present with the safety precautions and instructions, and of the hazards involved.

⚠ *WARNING:* *Safety Precautions*

THIS IS A HEATING APPLIANCE. DO NOT ATTEMPT TO WARM OR COOK FOOD ON THIS HEATER.

1. Recommended for use with No.1-K kerosene fuel. Factory tested for use with No.2-K kerosene, No.1 or No.2 Diesel, No.1 or No.2 fuel oil or JP8 Jet A fuel and these fuels may be used as well. Never use gasoline, biodiesel, oil drained from crank cases, naphtha, paint thinners, alcohol or any other highly flammable fuels.
2. Check the heater thoroughly for damage. DO NOT operate a damaged heater.
3. DO NOT modify the heater or operate a heater which has been modified from its original condition.
4. Suitable for either outdoor or indoor use where adequate ventilation is provided. Never use in areas normally for habitation. Not for use where exposed to weather.
5. Use in well ventilated areas, provide at least 2 sq. ft. (0.19 sq. m.) of opening near the floor and 2 sq. ft. (0.19 sq. m.) near the ceiling directly to outdoors. Increase air openings as marked for each additional heater.
6. Always keep combustibles, like paper and wood at least 8 ft. (250 cm) from the heater outlet and 3 ft. (91.4 cm) from the top, sides and inlet. Locate 10 ft. (3.0 m) from canvas or plastic coverings and secure them to prevent flapping movement.
7. Caution: Due to the high surface and exhaust temperatures, adults and children must observe clearances to avoid burns or clothing ignition. Do Not Touch. Keep children, clothing, and combustible away.
8. Install the heater such that it is not directly exposed to water spray, rain and/or water.
9. Never use in areas normally for habitation and/or where children may be present.
10. Operate only on a stable, level surface.
11. Do not use with duct work. Do not restrict inlet or exit.
12. Use only with electrical power specified. The electrical connection and grounding must comply with National Electrical Code – ANSI/NFPA 70 (USA) and CSA C22.1 Canadian Electrical Code, Part 1 (Canada).
13. Use only a properly grounded 3-prong receptacle or extension cord.
14. Do not move, handle, or service while hot or in operation.
15. Use only in accordance with local, state (provincial) or national requirements, ordinances and codes.

Operating Instructions

UNPACKING

1. Remove heater from carton.
2. Remove all protective material which may have been applied to the heater for shipment.
3. Check the heater for possible shipping damage. If any damage is found immediately contact the manufacturer at 855-805-5745.

OPTIONAL CORD CADDY

1. Each heater comes with optional cord caddy kit including screws, nuts, and instructions.

WHEEL AND HANDLE ASSEMBLY

Wheels and handles are found in the shipping carton along with mounting hardware. The wheels, axle and mounting hardware are in a package.

1. Handles come pre-assembled on the tank. The transport handle and support foot simply snap into place.
2. To assemble the wheels, first Install one of the large lock nut onto the end of the axle.
3. Slide one wheel onto the axle next to the nut, then one spacer.
4. Slide the partially assembled axle through the wheel support frame.

5. Slide the spacer onto the axle next to the wheel support.
6. Slide the wheel, then large last large lock nut onto the axle. Using two adjustable wrenches hold both nuts and tighten. DO NOT OVERTIGHTEN
7. Install the caps over the lock nuts to finish the wheel assembly.

PREPARATION FOR OPERATION

1. Check the heater for possible shipping damage. If any is found, immediately contact the manufacturer at 855-805-5745.
2. Follow all WARNINGS and Precautions found in this manual.
3. Fill the fuel tank with clean kerosene. In extremely cold weather, condensation may develop in the tank and it is recommended that a tablespoon of de-icer be added for each gallon (4 liters) of fuel in the tank. When filling the heater, use at least 2 gallons (8 liters) of fuel. Be sure heater is level and do not overfill. Use a funnel or can with a long fill spout.

IMPORTANT: Before filling fuel tank the first time or after extended storage periods, drain the fuel tank of any moisture or condensation.

4. Locate heater at a safe distance from combustible materials.

HEATER START UP

1. Turn thermostat to lowest setting and make sure “On/Off” switch is “Off”.
2. Plug the heater into a grounded 115V, 60 Hz, 1 Ø outlet.
3. Start heater by pushing toggle switch to “On” position (light signifies switch is in “On” position.)
4. Adjust thermostat to desired setting. Heater will cycle on/off as heat is required.

- **In cold weather (below 10 °F [-12.2 °C]) starting may be improved by holding a finger over the vent hole of the pump adjustment screw cap until the heater starts.**
- **This unit is equipped with an interrupt circuit. The reset is integrated into the “On/Off” switch. If the unit does not start, toggle the switch to “Off”, wait 5 min, and toggle the switch to “On”**
- **EXTENSION CORD REQUIREMENTS: Up to 100’ (30.5 M) use 16 awg conductor. 101’ - 200’ (30.5 - 61.0 m) use 14 awg conductor.**

HEATER SHUT DOWN

Push “On/Off” switch to “Off” position. For extended shutdown, unplug heater from power source.

HEATER RESTART AFTER SAFETY SHUTDOWN

1. Toggle switch to “OFF” position
2. Wait 5 minutes
3. Restart

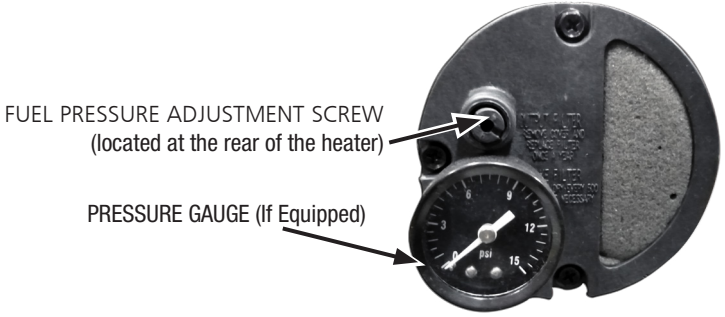
Maintenance and Storage

⚠WARNING: To prevent personal injury, unplug the heater from the wall outlet before servicing.

For maximum efficiency and trouble-free service, make the following periodic maintenance, cleaning and inspections.

ADJUSTING PUMP PRESSURE

Due to varying fuel viscosities and normal component wear the pump pressure on this heater may need to be adjusted.



ADJUSTMENT PROCEDURE

1. Fill fuel tank.
2. Start heater.
3. Locate the pressure adjustment screw, located on the back of the power pack assembly and accessible by the handle of the heater.
4. Remove the rubber cap over the fuel pressure adjustment screw.
5. Using a flat bladed screw driver, turn the pump pressure adjustment screw:
   - clockwise to increase pump pressure
   - counter-clockwise to decrease pump pressure

   By using the installed pressure gauge (if equipped) you may quantitatively calibrate the pressure. The manufacturer's recommended pump pressures are in the specifications chart on page 3.
6. The desired qualitative burner characteristics are that the nose cone in the combustion chamber should be cherry red with no dark spots and the flame should not extend beyond the nose cone.

IMPROPER PRESSURE ADJUSTMENT

Problem:	Heater does not have a strong consistent flame. Heater smokes and spits raw fuel. Nose cone does not get cherry red.
Adjustment:	Pump pressure is too low. Turn adjustment screw clockwise to increase pump pressure
Problem:	Flame extends beyond the end of the heater.
Adjustment:	Pump pressure is too high. Turn adjustment screw counter clockwise to decrease pump pressure.

Daily Maintenance Schedule

1. GENERAL. Make general visual inspection of heater for loose or damaged parts. Check nuts and bolts to insure against looseness caused by vibration or rough handling. Damaged parts should be repaired or replaced before using heater again. Check heater operation to be sure it is operating normally (See "Servicing" section for description of normal operation).
2. FILTERS. Dirty air or fuel filters will cause an imbalance in the air-fuel mixture. The best indication that this condition exists is an increase in odors or difficulty getting your heater to ignite. This heater should never be operated without the filters in place. If required, clean filters as described under "500 Hours" and "Annual Schedules".

500 Hour Maintenance Schedule

1. AIR INTAKE FILTER. Remove and wash the filter element with a mild detergent, dry thoroughly and replace. Do not oil the filter element. If your heater is used where there is considerable dust or dirt, clean as often as necessary (approximately every 50 hrs.).
2. REMOVE DUST. Clean heater twice a season (more often under dusty conditions). Remove accumulated dust from the transformer, burner, motor and fan blades with compressed air. Wipe area clean with a clean dry cloth. Inspect area to insure all foreign materials are removed, especially around the burner and combustion area. Safety glasses should be worn when using compressed air.
3. CAD CELL. Clean the glass portion of the cad cell with a soft dry cloth.
4. NOZZLE. Accumulation of dirt from fuel and carbon from the compressor vanes will eventually fill up the passages in the nozzle, resulting in reduction of fuel and air flow. Pressure will gradually increase giving improper fuel-air mixture and excess odor and smoke. If this occurs, replace the fuel nozzle.
5. FUEL TANK. Clean twice a season (during frequently used periods, clean twice a month). Drain and flush the fuel tank with clean fuel oil. Make sure to dispose of waste fuel properly.

Annual Maintenance Schedule

1. AIR OUTPUT FILTER. Remove the air output filter and tap the contaminated side gently on a solid object to remove contaminates. Compressed air or liquids should not be used to clean this filter. Reinstall cleaned filter in filter body in the same position as it was when removed. If the filter appears extremely dirty, replace it with a new filter of the same type. When replacing the filter cover, be sure the gasket is firmly in place and the screws in the filter cover are tight to prevent air leaks.
2. FUEL FILTER. Remove the fuel filter from fuel line and direct compressed air through the filter in the opposite direction of fuel flow. Safety glasses should be worn when using compressed air.
3. AIR AND FUEL LINES. If the air or fuel lines are removed during cleaning, be sure all connections are tight before operating unit.

Storage

Store the heater in a dry location free from fumes or dust.

At the end of each heating season, clean the heater as described in the MAINTENANCE section. Drain and flush the fuel tank with clean fuel. The manufacturer recommends completely filling the tank with fuel for extended storage to minimize condensation inside the tank.

It is recommended to only store kerosene in containers that are marked "KEROSENE".

Servicing

⚠WARNING: A hazardous condition may result if a heater is used that has been modified or is not functioning properly.

When the heater is working normally:

* The flame is contained within the heater.
* The flame is essentially yellow.
* There is no strong disagreeable odor, eye burning or other physical discomfort.
* There is not smoke or soot internal or external to the heater.
* There are no unplanned or unexplained shutdowns of the heater.

Troubleshooting

High limit switch open circuit

1. Make sure heater is cooled off, toggle switch to "OFF" position, wait 5 minutes and retry.

Sparks, calling for flame, but no or slow motor operation

1. Check wiring to motor (per wiring schematic in manual)
2. Make sure that the pressure gauge is in place and not damaged
3. Adjust pressure for proper heater operation per manual
4. With heater disconnected from AC source, rotate fan clockwise to verify motor is free
5. Remove air filter housing from motor and inspect the pump rotor for damage. If damaged, replace rotor assembly.
6. If wiring is correct, pump rotor is okay, and motor is not rotating freely, replace motor or power-pack assembly.
7. If problem persists, replace oil flame control assembly.
8. Check for spark arcing from the electrode assembly, to the combustion cylinder.
9. Check the cad cell for continuity.

No Spark

1. Check length and gauge of extension cord for proper amp. draw (check page 5)
2. Check wiring to igniter (per wiring schematic in manual)
3. Check gap between electrode probes (2.3 - 3mm)
4. Still no spark, replace igniter assembly
5. Replace oil flame control assembly

Abnormal Motor Operation - Motor overheats or Stops

1. Motor speed too low (Motor should operate at 3450 rpm) - Replace motor
2. With heater disconnected from AC source, rotate fan clockwise to verify motor is free
3. Remove air filter housing from motor and inspect the pump rotor for damage. If damaged, replace rotor assembly
4. If wiring is correct, pump rotor is okay, and motor is not rotating freely, replace motor or power-pack assembly
5. Replace oil flame control assembly

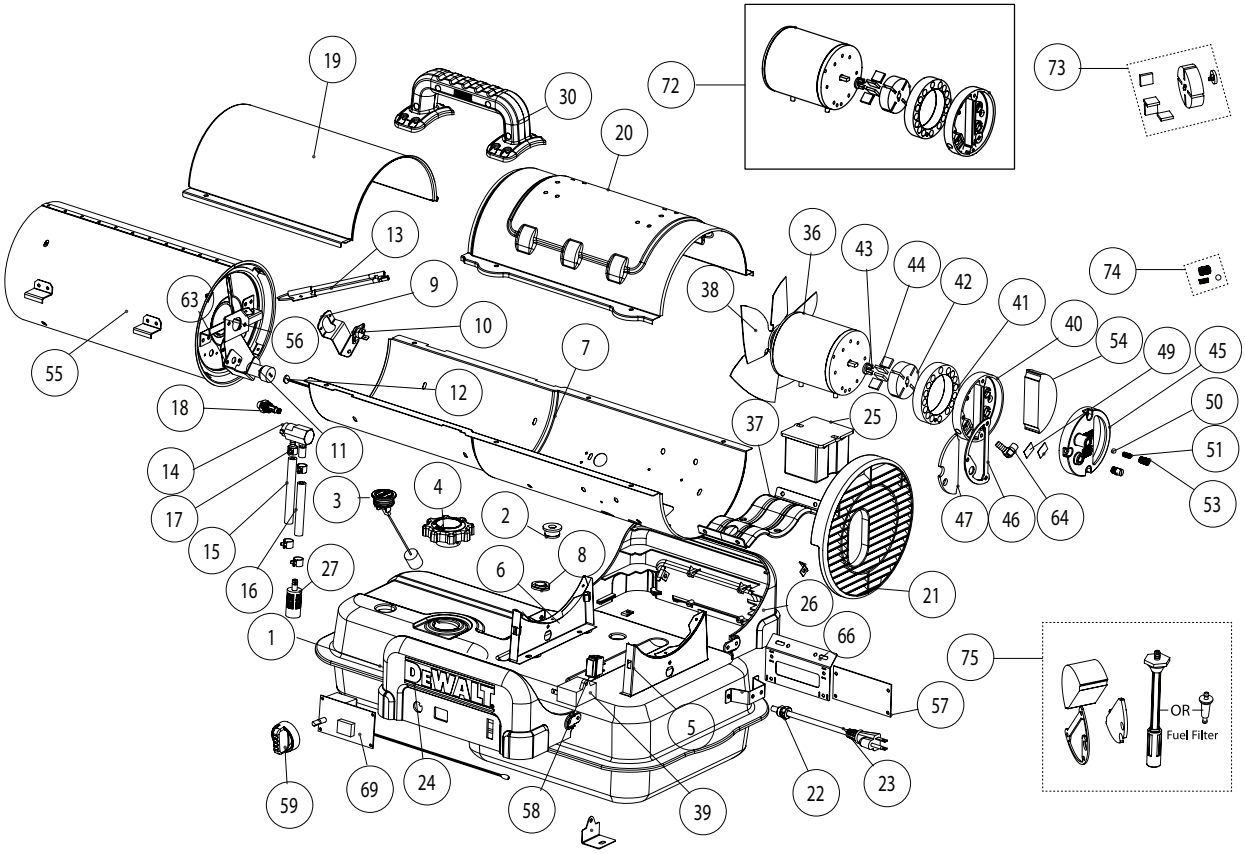
Unable to Detect Flame

1. Check wiring to cad cell (per wiring schematic in manual)
2. Clean cad cell photo cell
   a) Slide cad cell out of cad cell holder
   b) Push the photo cell out of the black rubber cad cell housing by pushing on the 2 purple wires
   c) Clean the photo cell with a soft cloth and rubbing alcohol
   d) Pull the photo cell back into the cad cell housing and reinstall into holder
   e) Test heater
3. If the heater still does not operate, replace cad cell
4. Replace oil flame control assembly

Flame Control Failure

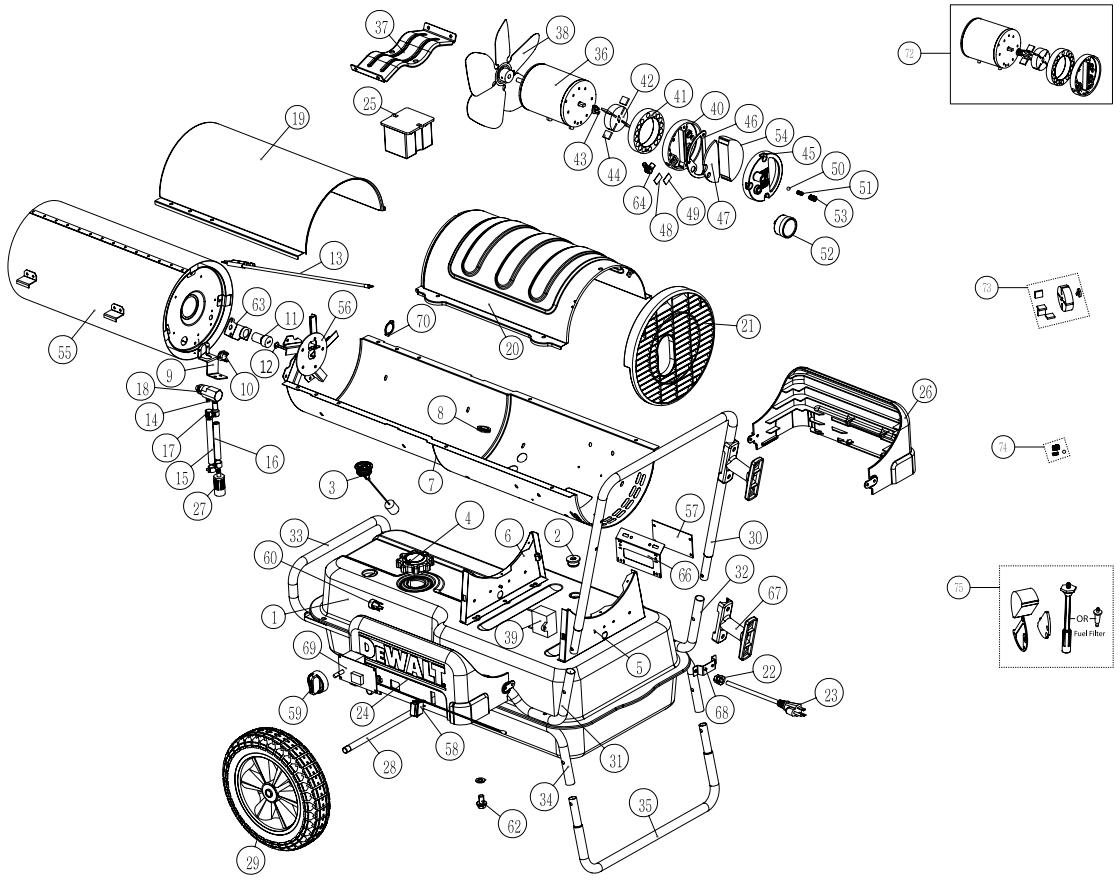
1. Check wiring in heater (per wiring schematic in manual).
2. Replace oil flame control assembly.

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!



DXH80KTHC

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!



DXH140KTHC
DXH210KTHCX

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

REPLACEMENT PARTS LIST

#	80K	140K	210K	Description
1	27175	27225	27226	Fuel Tank
2	27176	27176	27176	Fuel Filter Rubber Grommet
3	27177	27177	27177	Fuel Gauge
4	26959	26959	26959	Fuel Tank Cap
5	n/a	n/a	n/a	Rear Saddle Bracket
6	n/a	n/a	n/a	Front Saddle Mount
7	27210	27211	27212	Lower Barrel
8	27179	27179	27179	Grommet
9	27180	27180	27180	High Limit Switch Bracket
10	27181	27181	27181	High Limit Switch
11	F226865	F226865	F226865	Photo Cell Assembly
12	n/a	n/a	n/a	Photo Cell Sensor (see # 11)
13	27182	27182	27182	Igniter Electrode
14	27183	27183	27183	Nozzle Adapter
15	27185	27231	27231	Rubber Air Tube
16	27184	27233	27233	Rubber Fuel Tube
17	n/a	n/a	n/a	Fuel Line Clamp (source at your local hardware store)
18	27186	27235	27236	Nozzle
19	27213	27214	27215	Front Cover
20	27288	27217	27218	Rear Cover
21	27189	27237	27237	Inlet Grill
22	n/a	n/a	n/a	Strain Relief
23	n/a	n/a	n/a	Power Cord
24	27289	27283	27286	Control Side Left Saddle
25	27191	27191	27191	Transformer
26	27290	27284	27287	Right Saddle
27	n/a	n/a	n/a	Oil Filter (see # 75)
28	n/a	27239	27240	Wheel Axle
29	n/a	27241	27242	Wheel
30	27291	27274	27274	Transport Handle
31	n/a	27243	27243	Left Lift Handle
32	n/a	27245	27245	Right Lift Handle
33	n/a	27247	27248	Front Lift Handle
34	n/a	27249	27249	Lower Foot Adapter Tube
35	n/a	27251	27251	Foot
36	n/a	n/a	n/a	Motor (see # 72)
37	27193	27253	27253	Motor Bracket

#	80K	140K	210K	Description
38	27194	27255	27256	Fan Blade
39	27195	27195	271	Capacitor
40	n/a	n/a	n/a	Pump Plate (see # 72)
41	n/a	n/a	n/a	Pump Ring (see # 72)
42	n/a	n/a	n/a	Rotor (see # m and 73)
43	n/a	n/a	n/a	Plastic Pump Drive Key (see # 72 or 73)
44	n/a	n/a	n/a	Vanes (see # 72 or 73)
45	n/a	n/a	n/a	Plastic Inlet Housing (see # 72)
46	n/a	n/a	n/a	Inlet Housing Gasket (see # 75)
47	n/a	n/a	n/a	Filter (see # 75)
49	n/a	27197	n/a	Small Foam Filter (see # 75)
50	n/a	n/a	n/a	Steel Ball Bearing (see # 74)
51	n/a	n/a	n/a	Adjustment Spring (see # 74)
52	n/a	27273	27273	Pressure Gauge
53	n/a	n/a	n/a	Pump Adjustment Screw (see # 74)
54	n/a	n/a	n/a	Large Dustproof Sponge (see # 75)
55	27198	27257	27258	Combustion Chamber Assembly*
56	n/a	n/a	n/a	Air Deflector Assembly (see # 55)*
57	27199	27199	27199	Circuit Board
58	27200	27200	27200	Single Pole Switch
59	27292	27282	27282	Thermostat Knob
60	n/a	27260	27260	Handle Tube Plug
62	n/a	27262	27262	Drain Plug with Gasket
63	27202	27202	27202	Photo Cell Bracket
64	n/a	n/a	n/a	Brass Barb Elbow
66	27203	27203	27203	Circuit Board Bracket
67	n/a	27263	27264	Cord Wrap
68	n/a	27265	27266	Metal Standoff
69	27293	27281	27281	Thermostat Board
70	n/a	n/a	n/a	Spring Clip (210K Only)
71	n/a	27269	27269	Wheel Hardware Kit (not pictured)
72	27205	27271	27272	Power Pack
73	F226831	F226831	F226831	Rotor Kit
74	F266842	F266842	F266842	Adjustment Kit
75	F221887	F221887	F221887	Filter Kit

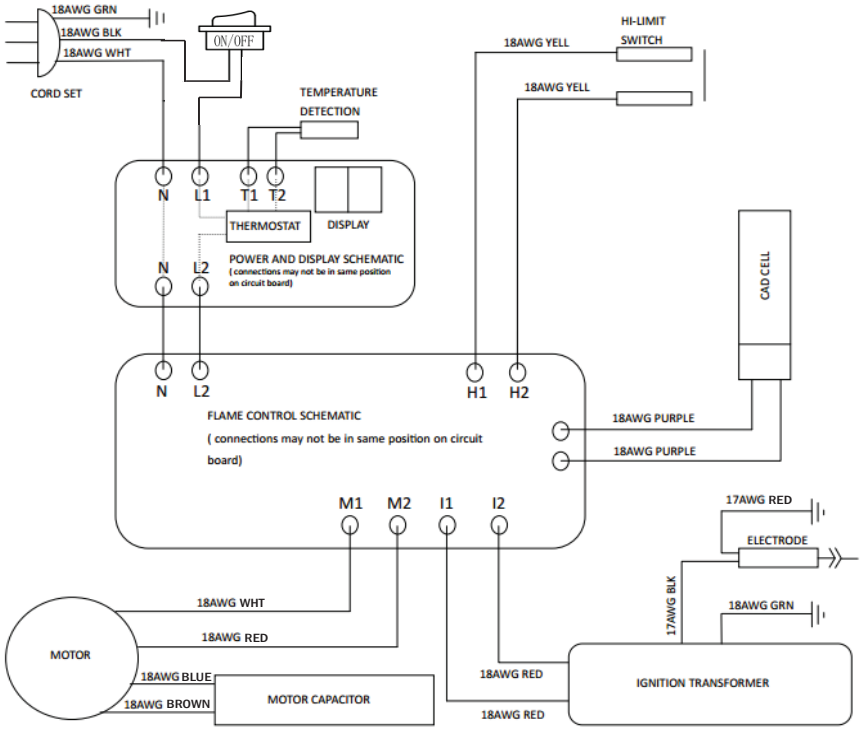
* 140K Shown

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

WIRING DIAGRAM

DXH80KTHC
DXH140KTHC
DXH210KTHCX

English



⚠ CAUTION:The parts lists and wiring diagram show the heater as it was constructed. Do not use a heater which is different from that shown. Heater performance is affected by air pressure setting. If there is any uncertainty about the air pressure setting, have it checked. A heater which is not working right must be repaired, but only by a trained, experienced service person.

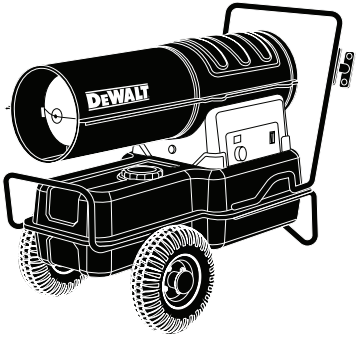
NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

English

DEWALT®

INSTRUCTION MANUAL

Kerosene Forced Air Heater
DXH80KTHC
DXH140KTHC
DXH210KTHCX



US

UL733, CSA B140.8, CSA B140.9.3

⚠Warning

USE ONLY MANUFACTURER'S REPLACEMENT PARTS. USE OF ANY OTHER PARTS COULD CAUSE INJURY OR DEATH. REPLACEMENT PARTS ARE ONLY AVAILABLE DIRECT FROM THE FACTORY AND MUST BE INSTALLED BY A QUALIFIED SERVICE AGENCY.

PARTS ORDERING INFORMATION:

PURCHASING: Accessories may be purchased at any DeWALT® local dealer or direct from the factory

FOR INFORMATION REGARDING SERVICE:

Please call Toll-Free 855-805-5745
www.DEWALT.com

Our office hours are 8:00 AM – 5:00 PM, EST, Monday through Friday.

Please include the model number, date of purchase, and description of problem in all communication.

LIMITED WARRANTY

DeWALT® warrants its heaters and accessories to be free from defects in material and workmanship for a period of 2 years from date of purchase. DeWALT® will repair or replace this product free of charge if it has been proven to be defective within the 2 year period, and is returned at customer expense with proof of purchase to DeWALT® within the warranty period.
DeWALT® warrants the motor to be free from defects in material and workmanship for a period of 5 years from date of purchase.
DeWALT® will repair or replace the motor free of charge if it has been proven to be defective within the 5 year period, and is returned at customer expense with proof of purchase to DeWALT® within the warranty period.

DeWALT®, GUARANTEED TOUGH® and the yellow and black color scheme are trademarks of the DeWALT Industrial Tool Co., used under license. ©2021 DeWALT. EGI/Enerco Group Inc. Under license from DeWALT Industrial Tool Co

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter. Llámenos si tiene alguna pregunta o comentario.

855-805-5745 • www.DEWALT.com

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE DE'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DEWALT®

DXH80KTHC, DXH140KTHC, DXH210KTHCX
Kerosene Forced-aid Heater
Appareil de chauffage à air pulsé au Kérosène
Calentador Caldeo a aire forzado a Kerosene

SAVE THESE INSTRUCTIONS
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠**WARNING: READ INSTRUCTIONS CAREFULLY:** Read and follow all instructions. Place instructions in a safe place for future reference. Do not allow anyone who has not read these instructions to assemble, adjust or operate the heater.

⚠***AVERTISSEMENT:*** **VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS :** Lisez et observez toutes les instructions. Conservez ces instructions dans un endroit sécuritaire pour vous y référer ultérieurement. Interdisez à quiconque n'ayant pas lu les présentes directives d'assembler, de régler ou de faire fonctionner cette fournaise.

⚠***ADVERTENCIA:*** **LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES:** Lea y siga todas las instrucciones. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro para futura referencia. No permita que nadie que no haya leído estas instrucciones arme, ajuste o use el calentador.

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

Définitions : Directives de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de sévérité pour chaque mot signalétique. Veuillez lire le manuel et faire attention à ces symboles.

⚠ DANGER : Indique « une situation à risque imminent, laquelle, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures sérieuses ou la mort** ».

⚠ AVERTISSEMENT : Indique « une situation à risque potentiel, laquelle si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures sérieuses ou la mort** ».

⚠ MISE EN GARDE : Indique une situation dangereuse potentielle, laquelle, si elle n'est pas évitée, **peut causer des blessures mineures ou des blessures légères.**

AVIS : Indique une pratique non reliée à une blessure personnelle, laquelle, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner des dommages aux biens.**

⚠AVERTISSEMENT: DANGER D'INCENDIE, D'EXPLOSION ET D'INHALATION. CONSERVEZ LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES TELS QUE LES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, LE PAPIER ET LE CARTON À UNE DISTANCE SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE COMME LE RECOMMANDENT LES INSTRUCTIONS. N'UTILISEZ JAMAIS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE DANS UN LOCAL QUI CONTIENT OU RISQUE DE CONTENIR DES PARTICULES COMBUSTIBLES EN SUSPENSION DANS L'AIR OU DES PRODUITS TELS QUE DE L'ESSENCE, DES SOLVANTS, DU DILUANT À PEINTURE, DES PARTICULES DE POUSSIÈRE OU DES PRODUITS CHIMIQUES INCONNUS.

⚠ AVERTISSEMENT: GÉNÉRAL DE DANGER:
LE NON-RESPECT DES MESURES DE PRÉVENTION ET INSTRUCTIONS FOURNIES AVEC CET APPAREIL DE CHAUFFAGE RISQUE DE CAUSER LA MORT, DES BLESSURES GRAVES ET DES DOMMAGES OU DES PERTES MATÉRIELLES RÉSULTANT D'INCENDIE, D'EXPLOSION, DE BRÛLURE, D'ASPHYXIE, D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE OU D'ÉLECTROCUTION.

SEULES LES PERSONNES APTES À COMPRENDRE ET À RESPECTER LES INSTRUCTIONS DEVRAIENT UTILISER OU EFFECTUER L'ENTRETIEN DE CET APPAREIL DE CHAUFFAGE.

SI VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE OU D'INFORMATION AU SUJET DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE (MANUEL D'INSTRUCTIONS, ÉTIQUETTES, ETC.), VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC LE FABRICANT. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à plomb et composés de plomb, identifié par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer. Lavez-vous les mains après avoir manipulé ce produit. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.
⚠ AVERTISSEMENT: Les carburants utilisés dans les appareils à des produits chimiques, notamment le benzène, connu en Californie pour causer le cancer et causer des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. www.P65Warnings.ca.gov

⚠AVERTISSEMENT: NON CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ DANS UNE HABITATION OU UN VÉHICULE RÉCRÉATIF.

⚠AVERTISSEMENT: LE MONOXYDE DE CARBONE PEUT VOUSTUER
UTILISATION D'UN CHAUFFE PORTABLE DANS UN ESPACE CLOS PEUT PRODUIRE AU MONOXYDE DE CARBONE MORTEL.

Cet appareil de chauffage portatif n'est pas ventilé. Il utilise l'oxygène de l'air ambiant. Une circulation d'air adéquate doit être assurée pour la combustion et la ventilation. Voir page 3.

⚠AVERTISSEMENT:

- N'EMPLOYEZ PAS D'ESSENCE, DE NAPHTE OU DE PRODUITS COMBUSTIBLES VOLATILS.
- ARRÊTER LE CHAUFFAGE ET PERMETTRE DE REFROIDIR AVANT D'AJOUTER DES CARBURANTS.
- REMPLISSEZ TOUJOURS LE RÉSERVOIR À L'EXTÉRIEUR, LOIN D'UNE FLAMME NUE.
- N'UTILISEZ PAS DE SOURCE DE COMBUSTIBLE EXTERNE.
- NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE SI DES VAPEURS OU DES LIQUIDES INFLAMMABLES RISQUENT D'ÊTRE PRÉSENTS.
- NE DÉMARREZ PAS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE SI LA CHAMBRE DE COMBUSTION EST CHAUDE.
- NE DÉMARREZ PAS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE SI UN SURPLUS DE COMBUSTIBLE S'EST ACCUMULÉ DANS LA CHAMBRE DE COMBUSTION.
- NE PLACEZ PAS D'USTENSILES DE CUISSON SUR L'APPAREIL DE CHAUFFAGE.
- BRANCHEZ LE CORDON ÉLECTRIQUE DANS UNE PRISE À TROIS BROCHES ADÉQUATEMENT MISE À LA TERRE.

⚠AVERTISSEMENT: Pour le modèle DXH80KTHC
Non conçu pour être utilisé sur des planchers de bois ou d'autres matériaux combustibles. Lors de son fonctionnement, l'appareil de chauffage doit reposer sur un matériau isolant adéquat d'au moins 2,5 cm (1 po) d'épaisseur et dépassant l'appareil d'au moins 90 cm (3 pi) de tous les côtés.

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

Spécifications

PRUDENCE : CSA certifié pour l'utilisation avec seulement No. 1-K le combustible de pétrole.

L'usine évaluée: No.2-K, No. 1 ou le gazole de No. 2, No. 1 ou le fuel de No. 2 ou le Jet de JP8

Modèles	DXH80KTHC	DXH140KTHC	DXH210KTHCX
Taux de combustion:	80,000 BTU/hr (23.4 kW)	140,000 BTU/hr (41.2 kW)	210,000 BTU/hr (61.5 kW)
Consommation de combustible:	.59 gal/hr (3.9 L/hr)	1.0 gal/hr (3.9 L/hr)	1.6 gal/hr (6.0 L/hr)
Consommation électrique	115 V, 60 HZ, 1 Ø, 4.0 A	115 V, 60 HZ, 1 Ø, 5.5 A	115 V, 60 HZ, 1 Ø, 5.5 A
Line Protection	10 A	10 A	10 A
Courant maximal	110 V	110 V	110 V
Pression	4.2 psig (29 kPa)	6.8 psig (47 kPa)	8.4 psig (58 kPa)
Température de sortie maximale:	1300 °F (704 °C)	1300 °F (704 °C)	1300 °F (704 °C)
Capacité du réservoir	6 gallons (22.7 L)	10 gallons (37.9 L)	15 gallons (56.8 L)
Allumage	Direct Spark, Continuous	Par étincelle, en continu	Par étincelle, en continu
Générateur d'étincelle	Igniter, 12 kV, 0.36 A	Allumeur, 12 kV, 0.36 A	Allumeur, 12 kV, 0.36 A
Appareil de commande	Solid State Control	Commande transistorisée	Commande transistorisée
Certification	US	US	US

⚠AVERTISSEMENT: Le non-respect des instructions, telles u'indiquées dans le présent guide, risque d'entraîner une explosion ou un incendie entraînant des dommages matériels ou des blessures graves, voire mortelles.

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables à proximité de ce type d'appareil.
- L'entretien doit être effectué par un fournisseur de services d'entretien qualifié.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR FUTURE RÉFÉRENCE.

Dégagements Minimum:
Sortie: 250 cm / Côtés, Dessus, Dos: 91.4 cm

TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENTS	2
SPÉCIFICATIONS DE CHAUFFAGE	3
PRÉCAUTIONS DE FONCTIONNEMENT ET DE SÉCURITÉ	4
INSTRUCTIONS D'ÉCLAIRAGE ET D'EXPLOITATION	5
ENTRETIEN	5
VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES	8
SCHÉMA DE CÂBLAGE	11

⚠AVERTISSEMENT: ***Précautions Liées au Fonctionnement***

Cet appareil de chauffage à air pulsé et à feu direct fonctionne au kérosène. Il est destiné principalement à chauffer temporairement des édifices en construction, en rénovation ou en réparation.

Le fonctionnement à feu direct de cet appareil signifie que tous les produits de combustion se retrouvent dans l'air ambiant. Même si la combustion de l'appareil de chauffage est presque complète, il produit quand même de petites quantités de monoxyde de carbone. Le monoxyde de carbone (appelé CO) est toxique. Il est possible que le CO s'accumule dans le local à chauffer. Une ventilation inadéquate pourrait ainsi causer la mort. Les symptômes ressentis en cas de ventilation inadéquate sont les suivants :

- mal de tête
- étourdissement
- sensation de brûlure au nez et aux yeux
- nausée
- mal de gorge ou bouche sèche

Assurez-vous de respecter les conseils au sujet de la ventilation mentionnés dans la section Précautions liées à la sécurité.

Un appareil à air pulsé signifie que l'air est soufflé dans l'appareil de chauffage par une soufflerie. La qualité de la combustion dépend du débit d'air. Par conséquent, l'appareil de chauffage ne doit pas être modifié ni être utilisé si des pièces sont manquantes. De même, les systèmes de sécurité ne doivent pas être contournés ni modifiés pour faire fonctionner l'appareil.

Lorsque l'appareil de chauffage doit fonctionner en présence d'autres personnes, l'utilisateur est responsable d'informer ces dernières des instructions et précautions liées à la sécurité et de les avertir des dangers inhérents.

⚠AVERTISSEMENT:***Précautions Liées au Fonctionnement À La Sécurité***

CECI EST UN APPAREIL DE CHAUFFAGE. N'ESSAYEZ PAS DE CHAUFFER OU DE CUIRE DES ALIMENTS SUR CE RADIATEUR.

1. Recommandé pour l'utilisation avec le combustible de pétrole No.1-K. L'usine évaluée pour l'utilisation avec le pétrole No.2-K, No. 1 ou le gazole de No. 2, No. 1 ou le fuel de No. 2 ou le Jet de JP8. Un combustible et ces combustibles peuvent être utilisés aussi. N'utilisez jamais de l'essence, le pétrole égoutté des cas de fanatique, le naphte, du diluant pour peintures, de l'alcool ou autres combustibles extrêmement inflammables.
2. Vérifiez attentivement si l'appareil de chauffage a subi des dommages. NE FAITES PAS fonctionner un appareil endommagé.
3. NE MODIFIEZ PAS l'appareil de chauffage et ne le faites pas fonctionner s'il n'est plus dans son état d'origine.
4. Convient pour une utilisation en extérieur ou à l'intérieur lorsque la ventilation est adéquate. Ne jamais utiliser dans des zones normalement habitables. Ne pas utiliser lorsqu'il est exposé aux intempéries.L'appareil ne doit pas être exposé aux intempéries.
5. Faites fonctionner l'appareil dans des endroits bien aérés en laissant une ouverture d'au moins 0,19 m^2 (2 pi^2) près du plancher et une autre d'au moins 0,19 m^2 (2 pi^2) près du plafond, qui donnent directement sur l'extérieur. Augmentez la dimension de ces ouvertures tel qu'indiqué pour chaque appareil de chauffage additionnel.
6. Gardez tous les matériaux combustibles, comme le papier et le bois, à au moins 250 cm (8 pi) de la sortie de l'appareil de chauffage et à 91.4 cm (3 pi) du dessus et des côtés de l'appareil ainsi que de la prise d'air. Placez l'appareil à 3 m (10 pi) des toiles et des revêtements plastiques, et fixez-les afin d'empêcher tout battement.
7. Attention : En raison des températures élevées à la surface et à la sortie, les adultes et les enfants doivent respecter les distances de sécurité pour éviter les brûlures et l'inflammation des vêtements. Ne touchez pas à l'appareil. Gardez les enfants, les vêtements et les produits combustibles à bonne distance de l'appareil.
8. Placez l'appareil de chauffage de façon à ce qu'il ne soit pas exposé directement à l'eau.
9. Ne l'utilisez jamais dans des endroits qui servent normalement à l'habitation ni où sont présents des enfants.
10. Utilisez uniquement sur des surfaces stables et de niveau.
11. N'utilisez pas l'appareil avec des conduits d'air. N'obstruez pas l'entrée et la sortie d'air.
12. Utilisez uniquement avec l'alimentation électrique spécifiée. Le raccordement électrique et la mise à la terre doivent être conformes au Code national de l'électricité – ANSI/NFPA 70 (É.-U.) – et au Code canadien de l'électricité – CSA C22.1 – partie 1 (Canada).
13. N'utilisez qu'avec une fiche ou une rallonge mise à la terre munie de trois broches.
14. Ne déplacez pas l'appareil, ne lui touchez pas et n'essayez pas d'en faire l'entretien lorsqu'il est chaud.
15. Utilisez-le uniquement en conformité avec les codes, les ordonnances et les exigences de la province, de l'État ou de la municipalité concernés.

Intructions de Fonctionnement

Déballage

1. Retirez l'appareil de chauffage de la boîte.
2. Enlevez tout le matériel de protection installé sur l'appareil pour le transport.
3. Vérifiez soigneusement tout dommage qu'aurait pu subir l'appareil de chauffage pendant l'expédition. Si vous constatez quelque dommage, avisez immédiatement le fabricant au 855-805-5745.

CADDY CORDON OPTIONNEL

1. Chaque appareil de chauffage est fourni avec un kit optionnel de support de cordon comprenant des vis, des écrous et des instructions.

ASSEMBLAGE

Les roues et les poignées se trouvent dans la boîte avec les pièces servant à l'assemblage. Les roues, l'essieu et les pièces servant à l'assemblage se trouvent dans un emballage. Les outils nécessaires sont une clé de 5/16 po, une clé ou une clé à molette de 3/8 po et une pince ordinaire.

1. Assemblez les roues sur le cadre de support tel qu'illustré.
2. Insérez l'une des goupilles fendues dans le trou situé au bout de l'essieu.
3. Insérez la grande rondelle sur l'essieu, à côté de la goupille fendue, puis la roue.
4. Insérez un séparateur sur l'essieu jusqu'à côté de la roue.
5. Insérez l'essieu partiellement assemblé dans le cadre de support des roues.
6. Insérez un séparateur sur l'essieu jusqu'à côté du support de roue.
7. Insérez la roue sur l'essieu, puis la grande rondelle et fixez-les en place avec l'autre goupille fendue.
8. Installez les capuchons sur les grandes rondelles pour terminer l'assemblage des roues.
9. Glissez en place le support de jambe.
10. Glissez en place la poignée supérieure.

AVANT LE FONCTIONNEMENT

1. Vérifiez soigneusement tout dommage qu'aurait pu subir l'appareil de chauffage pendant l'expédition. Si vous constatez des dommages, avisez immédiatement le fabricant au 855-805-5745.
2. Suivez tous les AVERTISSEMENTS et les Précautions contenus dans ce manuel.
3. Remplissez le réservoir de kérosène propre. Dans des conditions de froid intense, il est possible que de la condensation se forme dans le réservoir. Il est donc recommandé d'ajouter une cuillère à table de liquide antigivrant par 4 litres (1 gallon) de combustible. Utilisez au moins 8 litres (2 gallons) de combustible lors du remplissage du réservoir. Assurez-vous que l'appareil de chauffage est de niveau et que le réservoir ne déborde pas. Servez-vous d'un entonnoir ou d'un contenant muni d'un long bec verseur.

IMPORTANT : Avant de remplir le réservoir la première fois ou après des périodes d'entreposage prolongées, enlevez-en la condensation.

4. Placez l'appareil de chauffage à une distance sécuritaire des matériaux combustibles.

DÉMARRAGE DE L'APPAREIL

1. Réglez le thermostat au minimum et assurez-vous que l'interrupteur est à « OFF ».
2. Branchez le cordon de l'appareil de chauffage dans une prise mise à la terre de 115 V, 60 Hz, 1 Ø.
3. Démarrez l'appareil de chauffage en mettant l'interrupteur à « ON » (Marche) (La lumière s'allume à la position « ON »)
4. Réglez le thermostat à la température désirée. L'appareil de chauffage s'arrêtera et redémarrera au besoin.

- **Lorsque la température est inférieure à -12 °C (10 °F), le démarrage sera facilité si l'on met un doigt sur l'orifice de ventilation de la vis de réglage de pression jusqu'à ce que l'appareil de chauffage démarre.**
- **Cet appareil est équipé d'un disjoncteur intégré à l'interrupteur marche-arrêt. Si l'appareil ne démarre pas, placez l'interrupteur à « OFF », attendez 5 minutes et placez-le à « ON ».**
- **CONDITIONS POUR UTILISER UNE RALLONGE ÉLECTRIQUE: pour une rallonge jusqu'à 30,5 m (100 pi), conducteurs de calibre 16; pour une rallonge de 30,5 à 61 m (101-200 pi), conducteurs de calibre 14.**

ARRÊT DE L'APPAREIL

Placez l'interrupteur à « OFF ». Pour un arrêt prolongé, débranchez l'appareil de chauffage de sa source d'alimentation.

REDÉMARRAGE DU CHAUFFAGE APRÈS L'ARRÊT DE LA SÉCURITÉ

Placez l'interrupteur à « OFF », attendez 5 minutes puis démarrez l'appareil.

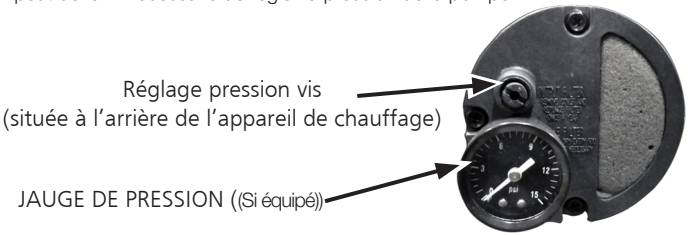
Entretien et Entreposage

⚠AVERTISSEMENT: Pour éviter toute blessure, débranchez l'appareil de chauffage de la prise murale avant d'en effectuer l'entretien.

Pour optimiser le fonctionnement et éviter les problèmes, effectuez régulièrement les inspections, le nettoyage et l'entretien suivants.

RÉGLAGE DE PRESSION DE LA POMPE

En raison des variations de viscosité des combustibles et de l'usure normale des pièces, il peut devenir nécessaire de régler la pression de la pompe.



POUR RÉGLER LA PRESSION

1. Remplissez le réservoir.
2. Démarrez l'appareil.
3. Repérez la vis du régulateur de pression de combustible. Cette vis est située à l'arrière, sous le couvercle du boîtier de filtre à air (à environ 2 po à partir de la gauche et 1 po à partir du haut).
4. Retirer et le capuchon en caoutchouc sur la vis de réglage de la pression du carburant.
5. À l'aide d'un tournevis plat, serrez la vis pour augmenter la pression ou desserrez-la pour réduire la pression. Les pressions nominales sont indiquées dans le tableau des spécifications à la page 3 du Guide d'utilisation et instructions de fonctionnement.
   - dans le sens horaire augmente la pression de la pompe
   - dans le sens antihoraire diminue la pression de la pompe
6. Pour une efficacité maximale, le cône avant de la chambre de combustion doit être rouge cerise sans présenter de taches foncées, et la flamme ne doit pas se prolonger au-delà du cône.

SYMPTÔMES DE RÉGLAGE DE PRESSION INCORRECT

Problème:	L'appareil ne produit pas une flamme forte et homogène. L'appareil émet de la fumée et éjecte du combustible brut. Le cône avant ne devient pas rouge cerise.
Ajustement	La pression est trop faible. Serrez la vis de réglage pour augmenter la pression de la pompe.
Problème:	La flamme dépasse l'extrémité du tube de sortie.
Ajustement:	La pression est trop forte. Desserrez la vis pour réduire la pression de la pompe.

Programme Quotidien

1. GÉNÉRAL. Faites une inspection visuelle générale de l'appareil de chauffage pour déceler les pièces endommagées ou desserrées. Inspectez les boulons et les écrous pour vous assurer que les vibrations et les manipulations brusques ne les ont pas desserrés. Les pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées avant d'utiliser à nouveau l'appareil de chauffage. Vérifiez si l'appareil fonctionne normalement (consultez la section « Réparation » pour une description du fonctionnement normal).
2. FILTRES. Les filtres à air et à combustible doivent être propres pour assurer l'équilibre du mélange air-combustible. À défaut de quoi, l'odeur augmentera et l'appareil de chauffage démarrera difficilement. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans les filtres. Si nécessaire, nettoyez les filtres tel qu'il est décrit aux sections « Programme 500 heures » et « Programme annuel »

Programme 500 Heures

1. FILTRE D'ADMISSION D'AIR. Enlevez le filtre et lavez-le à l'aide d'un détergent doux. Séchez-le à fond et remettez-le en place. Ne huilez pas l'élément filtrant. Si vous utilisez l'appareil dans un endroit contenant beaucoup de poussières et de saletés, nettoyez le filtre aussi souvent que requis (aux 50 heures environ).
2. ENLÈVEMENT DE LA POUSSIÈRE. Nettoyez l'appareil de chauffage deux fois par saison (plus souvent dans les endroits poussiéreux). Enlevez la poussière accumulée sur le transformateur, le brûleur, le moteur et les pales du ventilateur à l'aide d'un jet d'air comprimé. Essuyez les surfaces avec un chiffon sec et propre. Inspectez ces endroits pour vous assurer que toute matière étrangère a été enlevée, particulièrement autour du brûleur et de la zone de combustion. Veuillez porter des lunettes protectrices en utilisant de l'air comprimé.
3. CELLULE AU CADMIUM. Nettoyez la partie vitrée de la cellule au cadmium à l'aide d'un chiffon doux et sec.
4. GICLEUR. L'accumulation de saleté de combustible et de carbone causée par l'aube d'entrée obstruera éventuellement les conduits du gicleur et entraînera une diminution du débit d'air et de combustible. La pression augmentera graduellement, ce qui déséquilibrera le mélange air-combustible et produira un surplus de fumée et d'odeur. Dans un tel cas, remplacez le gicleur.
5. RÉSERVOIR DE COMBUSTIBLE. Nettoyez-le deux fois par saison (au cours des périodes d'utilisation intensive, nettoyez-le deux fois par mois). Rincez et vidangez le réservoir à l'aide de mazout propre. Assurez-vous d'éliminer le combustible usé correctement.

Programme Annuel

1. FILTRE DE SORTIE D'AIR. Enlevez le filtre de sortie d'air et frappez-en doucement le côté sale sur un objet dur pour enlever les saletés. N'utilisez pas d'air comprimé ni de liquide pour nettoyer le filtre. Replacez le filtre propre dans son réceptacle dans la position où il était. Si le filtre paraît extrêmement sale, remplacez-le par un autre du même type. En remettant le couvercle du filtre en place, assurez-vous que le joint d'étanchéité est solidement en place et que les vis du couvercle sont assez serrées pour empêcher des fuites d'air.
2. FILTRE À COMBUSTIBLE. Enlevez le filtre de la canalisation de combustible et dirigez de l'air comprimé à travers le filtre dans le sens contraire du débit du combustible. Veuillez porter des lunettes protectrices en utilisant de l'air comprimé.
3. CANALISATIONS D'AIR ET DE COMBUSTIBLE. Si ces canalisations sont enlevées au cours du nettoyage, assurez-vous de bien serrer les raccords avant de faire fonctionner l'appareil.

Entreposage

Entreposez l'appareil de chauffage dans un endroit sec exempt de vapeurs et de poussières.

À la fin de chaque saison, nettoyez l'appareil de chauffage tel qu'indiqué dans la section ENTRETIEN. Rincez et vidangez le réservoir à l'aide de combustible propre. Le fabricant recommande de remplir complètement le réservoir de combustible avant un entreposage prolongé pour diminuer les risques de condensation.

Il est recommandé de stocké le kérosène uniquement dans des conteneurs portant la mention «KÉROSÈNE».

Entretien

⚠AVERTISSEMENT: Un appareil de chauffage qui a été modifié ou qui ne fonctionne pas correctement risque d'être une cause de dangers.

Lorsque l'appareil de chauffage fonctionne normalement :

* La flamme reste dans l'appareil de chauffage.
* La flamme est vraiment jaune.
* Il n'y a pas de forte odeur désagréable, pas de sensation de brûlure aux yeux, ni de malaise physique général.
* Il n'y a pas de fumée ni de suie à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil de chauffage.
* Il ne se produit pas d'arrêts imprévus ou inexpliqués de l'appareil.

DIAGNOSTIC D'ARRÊT DE SÉCURITÉ ET DÉPANNAGE

Circuit ouvert d'interrupteur de limite élevée

1. Assurez-vous que la fournaise soit refroidie, basculez l'interrupteur à la position « OFF », attendez 5 minutes et essayez de nouveau.

Des étincelles se produisent cherchant une flamme, mais il n'y a aucun fonctionnement du moteur ou bien un fonctionnement lent de ce dernier

1. Vérifiez le câblage au moteur (selon le schéma de câblage dans le manuel).
2. Assurez-vous que le bouchon de la jauge de pression soit en place et non endommagé.
3. Réglez la pression pour un bon fonctionnement de la fournaise selon le manuel.
4. Avec la fournaise débranchée de la source CA, tournez le ventilateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour vérifier que le moteur soit libre.
5. Enlevez le bâti du filtre d'air du moteur et inspectez le rotor de la pompe pour tout dommage. Si endommagé, remplacez l'assemblage du rotor.
6. Si le câblage est correct, que le rotor de la pompe est correct, et que le moteur ne tourne pas librement, remplacez le moteur ou l'assemblage du bloc d'alimentation.
7. Si le problème persiste, remplacez l'assemblage du contrôle de la flamme d'huile.
8. Vérifiez pour toute étincelle arquant de l'assemblage de l'électrode au cylindre de combustion.
9. Vérifiez la cellule au sulfure de cadmium pour la continuité.

Aucune étincelle

1. Vérifiez la longueur et la jauge de la rallonge électrique pour un ampérage correcte. (Voir les exigences à la page 5.)
2. Vérifiez le câblage pour l'allumeur (selon le schéma de câblage dans le manuel).
3. Vérifiez l'espace entre les sondes d'électrodes (2,3 à 3,0 mm).
4. Toujours aucune étincelle, remplacez l'assemblage de l'allumeur.
5. Remplacez l'assemblage du contrôle de la flamme d'huile.

Fonctionnement anormal du moteur - Surchauffes ou arrêts du moteur

1. Vitesse du moteur trop basse (Moteur doit fonctionner à 3 450 RPM, sauf le 50K à 1 550 RPM) - Remplacez le moteur.
2. Avec la fournaise débranchée de la source CA, tournez le ventilateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour vérifier que le moteur soit libre.
3. Enlevez le bâti du filtre d'air du moteur et inspectez le rotor de la pompe pour tout dommage. Si endommagé, remplacez l'assemblage du rotor.
4. Si le câblage est correct, que le rotor de la pompe est correct, et que le moteur ne tourne pas librement, remplacez le moteur ou l'assemblage du bloc d'alimentation.
5. Remplacez l'assemblage du contrôle de la flamme d'huile.

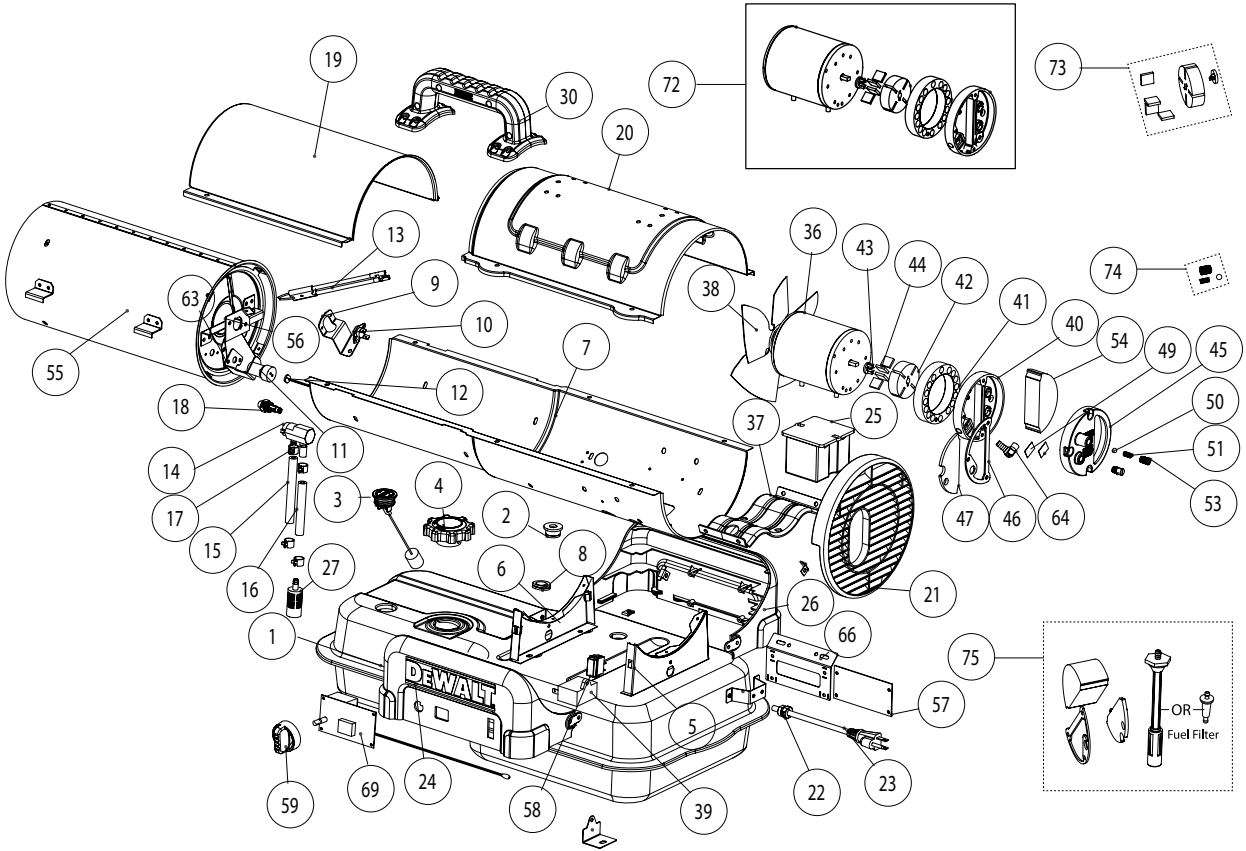
Incapable de détecter la flamme

1. Vérifiez le câblage à la cellule au sulfure de cadmium (selon le schéma de câblage dans le manuel).
2. Nettoyez la cellule photovoltaïque de la cellule au sulfure de cadmium.
   a) Glissez la cellule au sulfure de cadmium hors du support de la cellule au sulfure de cadmium.
   b) Poussez la cellule photovoltaïque hors du bâti en caoutchouc noir de la cellule au sulfure de cadmium en poussant sur les 2 fils pourpres.
   c) Nettoyez la cellule photovoltaïque avec un chiffon doux et de l'alcool à friction.
   d) Remettez la cellule photovoltaïque dans le bâti de la cellule au sulfure de cadmium et installez de nouveau dans le support.
   e) Testez la fournaise.
3. Si la fournaise ne fonctionne pas, remplacez la cellule au sulfure de cadmium.
4. Remplacez l'assemblage du contrôle de la flamme d'huile.

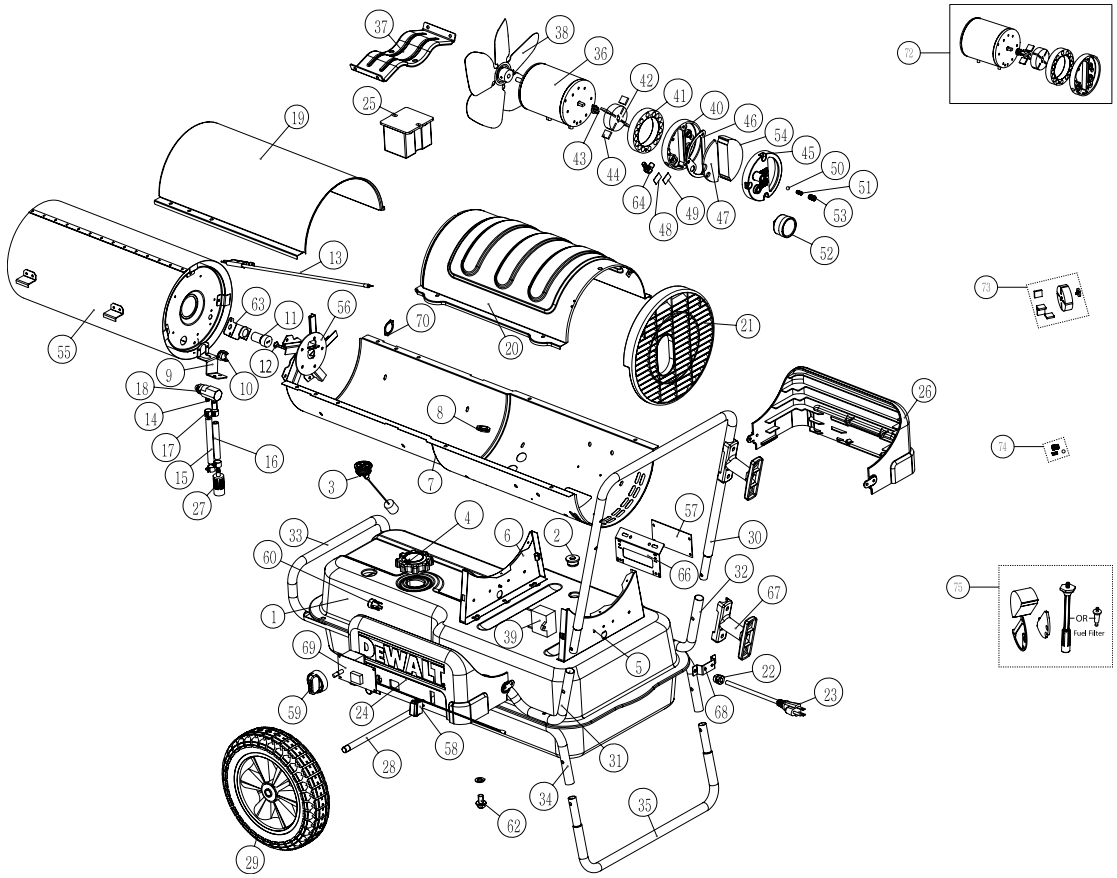
Échec du contrôle de la flamme

1. Vérifiez le câblage dans la fournaise (selon le schéma de câblage dans le manuel).
2. Remplacez l'assemblage du contrôle de la flamme d'huile.

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!



DXH80KTHC



DXH140KTHC
DXH210KTHCX

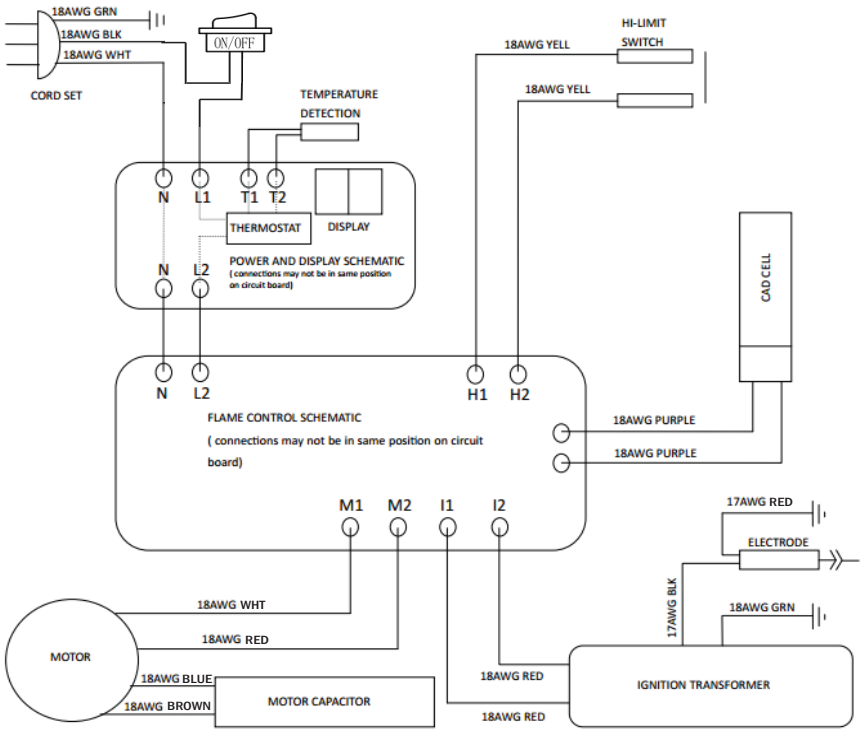
LISTE DES PIÈCES

#	80K	140K	210K	Description
1	27175	27225	27226	Réservoir d'essence
2	27176	27176	27176	Passe-fils en caoutchouc pour filtre à carburant
3	27177	27177	27177	Jauge de carburant
4	26959	26959	26959	Bouchon de réservoir de carburant
5	n/a	n / a	n / a	Support de selle arrière
6	n/a	n / a	n / a	Montage sur selle avant
7	27210	27211	27212	Baril inférieur
8	27179	27179	27179	Oeillet
9	27180	27180	27180	Support d'interrupteur de limite supérieure
10	27181	27227	27228	Interrupteur de limite supérieure
11	F226865	F226865	F226865	Assemblage de cellules photo
12	n/a	n / a	n / a	Capteur de cellules photoélectriques (voir n ° 11)
13	27182	27182	27182	Électrode d'allumage
14	27183	27229	27230	Adaptateur de buse
15	27185	27231	27232	Tube d'air en caoutchouc
16	27184	27233	27234	Tube de carburant en caoutchouc
17	n/a	n / a	n / a	Pince de conduite de carburant (source dans votre quincaillerie locale)
18	27186	27235	27236	Ajutage
19	27213	27214	27215	Couverture
20	27288	27217	27218	Capot arrière
21	27189	27237	27238	Grill d'entrée
22	n/a	n / a	n / a	Décharge de traction
23	n/a	n / a	n / a	Cordon d'alimentation
24	27289	27283	27286	Selle gauche côté contrôle
25	27191	27191	27191	Transformateur
26	27290	27284	27287	Selle droite
27	n/a	n / a	n / a	Filtre à huile (voir n ° 75)
28	n/a	27239	27240	Essieu de roue
29	n/a	27241	27242	Roue
30	27291	27273	27274	Poignée de transport
31	n/a	27243	27244	Poignée de levage gauche
32	n/a	27245	27246	Poignée de levage droite
33	n/a	27247	27248	Poignée de levage avant
34	n/a	27249	27250	Tube adaptateur pied inférieur
35	n/a	27251	27252	Pied
36	n/a	n / a	n / a	Moteur (voir n ° 72)
37	27193	27253	27254	Support moteur
38	27194	27255	27256	Lame de ventilateur
39	27195	27195	27195	Condensateur
40	n/a	n / a	n / a	Plaque de pompe (voir n ° 72)
41	n/a	n / a	n / a	Anneau de pompe (voir n ° 72)
42	n/a	n / a	n / a	Rotor (voir # m et 73)
43	n/a	n / a	n / a	Clé d'entraînement de pompe en plastique (voir numéros 72 ou 73)
44	n/a	n / a	n / a	Aubes (voir # 72 ou 73)
45	n/a	n / a	n / a	Boîtier en plastique (voir n ° 72)
46	n/a	n / a	n / a	Joint de carter d'entrée (voir n ° 75)
47	n/a	n / a	n / a	Filtre (voir n ° 75)
49	n/a	n / a	n / a	Petit filtre en mousse (voir n ° 75)
50	n/a	n / a	n / a	Roulement à billes en acier (voir n ° 74)
51	n/a	n / a	n / a	Ressort de réglage (voir n ° 74)
52	n/a	27273	27273	Manomètre
53	n/a	n / a	n / a	Vis de réglage de la pompe (voir n ° 74)
54	n/a	n / a	n / a	Grande éponge antipoussière (voir n ° 75)
55	27198	27257	27258	Assemblée de la chambre de combustion
56	n/a	n / a	n / a	Ensemble déflecteur d'air (voir n ° 55)
57	27199	27199	27199	Circuit imprimé
58	27200	27200	27200	Commutateur unipolaire
59	27292	27282	27282	Bouton de thermostat
60	n/a	27259	27260	Poignée Tube Plug
62	n/a	27261	27262	Bouchon de vidange avec joint
63	27202	27202	27202	Support de cellule CAD
64	n/a	n / a	n / a	Coude Barb en laiton
66	27203	27203	27203	Support de circuit imprimé
67	n/a	27263	27264	Enroulement de cordon
68	n/a	27265	27266	Entretoise en métal
69	27293	27281	27281	Conseil de thermostat
70	n/a	n / a	n / a	Pince à ressort
71	n/a	27269	27270	Kit de quincaillerie de roue (non illustré)
72	27205	27271	27272	Bloc d'alimentation
73	F226831	F226831	F226831	Kit de rotor
74	F266842	F266842	F266842	Kit d'ajustement
75	F221887	F221887	F221887	Kit de filtre

* 140K Montré

SCHÉMA DE CÂBLAGE

DXH80KTHC
DXH140KTHC
DXH210KTHCX

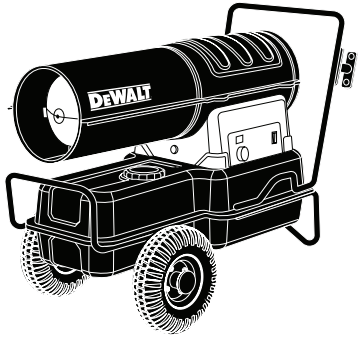


⚠MISE EN GARDE : La liste des pièces et le schéma de câblage présentent l'appareil de chauffage tel qu'il a été construit. N'utilisez pas un appareil de chauffage qui diffère de ce qui est illustré. Le rendement de l'appareil de chauffage dépend du réglage de la pression d'air. Si vous avez un doute au sujet de la pression d'air, faites-la vérifier. Si l'appareil de chauffage ne fonctionne pas correctement, il doit être réparé uniquement par un technicien qualifié.

DEWALT®

GUIDE DE'UTILISATION

Appareil de chauffage à air pulsé au Kérosène
DXH80KTHC
DXH140KTHC
DXH210KTHCX



UL733, CSA B140.8, CSA B140.9.3

DeWALTMD, GUARANTEED TOUGHMD ainsi que le schème jaune et noir sont des marques déposées de DeWALT Industrial Tool Co., utilisés sous licence. © DeWALT, 2021. EGI/Enerco Group Inc. Sous licence de DeWALT Industrial Tool Co

⚠ *Avertissement*

UTILISER UNIQUEMENT LES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE DU FABRICANT. L'UTILISATION D'AUTRES PIÈCES PEUT CAUSER DES BLESSURES OU LA MORT. LES PIÈCES DE RECHANGE SONT DISPONIBLES SEULEMENT DIRECTEMENT DU FABRICANT ET ELLES DOIVENT ÊTRE INSTALLÉES PAR UNE AGENCE DE SERVICE QUALIFIÉE.

PARTS ORDERING INFORMATION:

PURCHASING: Accessories may be purchased at any DeWALT® local dealer or direct from the factory

INFORMATION POUR LA COMMANDE DE PIÈCES:

APPROVISIONNEMENT : Il est possible d'acheter les accessoires auprès de tout détaillant local DeWALTMD ou alternativement, directement de l'usine

POUR DE L'INFORMATION CONCERNANT LE SERVICE:

Appeler sans frais au 855-805-5745
www.DeWALT.com

Nos heures d'ouverture sont de 8h00 à 17h00, H.N.E, du lundi au vendredi.

Veuillez inclure votre numéro de modèle, la date d'achat, et une description du problème dans toutes vos communications.

GARANTIE LIMITÉE

DeWALT® garantit que ses radiateurs et ses accessoires sont exempts de tout défauts de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans à compter de la date achat.
DeWALT® réparera ou remplacera ce produit sans les dépenses, si elles sont jugées défectueuses au cours de cette période de deux (2) ans, et qu'il est retourné, aux frais du client, avec une copie de la preuve d'achat chez DeWALT® pendant la période de garantie.
DeWALT® garantit que le moteur sont exempts de tout défauts de matériaux et de fabrication pour une période de cinq (5) ans à compter de la date achat.
DeWALT® réparera ou remplacera le moteur sans les dépenses, si elles sont jugées défectueuses au cours de cette période de cinq (5) ans, et qu'il est retourné, aux frais du client, avec une copie de la preuve d'achat chez DeWALT® pendant la période de garantie.

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter. Llámenos si tiene alguna pregunta o comentario.

855-805-5745 • www.DEWALT.com

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE DE'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DEWALT®

DXH80KTHC, DXH140KTHC, DXH210KTHCX
Kerosene Forced-aid Heater
Appareil de chauffage à air pulsé au Kérosène
Calentador Caldeo a aire forzado a Kerosene

SAVE THESE INSTRUCTIONS
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠**WARNING: READ INSTRUCTIONS CAREFULLY:** Read and follow all instructions. Place instructions in a safe place for future reference. Do not allow anyone who has not read these instructions to assemble, adjust or operate the heater.

⚠***AVERTISSEMENT:*** **VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS :** Lisez et observez toutes les instructions. Conservez ces instructions dans un endroit sécuritaire pour vous y référer ultérieurement. Interdisez à quiconque n'ayant pas lu les présentes directives d'assembler, de régler ou de faire fonctionner cette fournaise.

⚠***ADVERTENCIA:*** **LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES:** Lea y siga todas las instrucciones. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro para futura referencia. No permita que nadie que no haya leído estas instrucciones arme, ajuste o use el calentador.

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

Español

Definiciones: Indicaciones de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de severidad para cada una de estas señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠ **PELIGRO:** Indica una situación inminente de peligro, la que si no se evita, **causará heridas graves o la muerte.**

⚠ **ADVERTENCIA:** Indica una situación potencial de peligro, la que si no se evita, **podría causar heridas graves o la muerte.**

⚠ **CUIDADO:** Indica una situación potencial de peligro, la que si no se evita, **podría resultar en heridas menores o moderadas.**

AVISO: Indica una práctica no relacionada con heridas personales que, si no se evita, **podría causar daños materiales.**

⚠**ADVERTENCIA:** PELIGRO DE INCENDIO, QUEMADURAS, INHALACIÓN Y EXPLOSIÓN. MANTENGA LOS COMBUSTIBLES SÓLIDOS, TALES COMO MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN, PAPEL O CARTÓN, A UNA DISTANCIA SEGURA DEL CALENTADOR. COMO SE RECOMIENDA EN LAS INSTRUCCIONES, NUNCA USE EL CALENTADOR EN ESPACIOS QUE CONTENGAN O PODRÍAN CONTENER COMBUSTIBLES VOLÁTILES O GASEOSOS, NI PRODUCTOS COMO GASOLINA, SOLVENTES, DILUYENTES DE PINTURA, PARTÍCULAS DE POLVO O PRODUCTOS QUÍMICOS DESCONOCIDOS.

⚠ **ADVERTENCIA GENERAL DE PELIGRO:**
EL NO CUMPLIR CON LAS PRECAUCIONES E INSTRUCCIONES QUE VIENEN CON ESTE CALENTADOR PUEDE CAUSAR LA MUERTE, LESIONES GRAVES Y PÉRDIDAS Y DAÑOS MATERIALES DERIVADOS DEL PELIGRO DE INCENDIO, EXPLOSIÓN, QUEMADURAS, ASFIXIA, ENVENENAMIENTO CON MONÓXIDO DE CARBONO, Y/O DESCARGAS ELÉCTRICAS.

SOLO LAS PERSONAS QUE ENTIENDAN Y PUEDAN SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DEBEN USAR O MANTENER ESTE CALENTADOR.

SI NECESITA AYUDA O INFORMACIÓN ACERCA DEL CALENTADOR, COMO UN MANUAL DE INSTRUCCIONES, ETIQUETAS, ETC., PÓNGASE EN CONTACTO CON EL FABRICANTE. *GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS REFERENCIAS.*

⚠ **ADVERTENCIA:** Los combustibles usados en equipos para licuar gas propano, así como los productos de su combustión, pueden exponerte a sustancias químicas, entre ellas el benceno, que el estado de California reconoce como causa de cáncer y de malformaciones congénitas y otros daños al sistema reproductor. Para más información, visite www.P65warnings.ca.gov.

⚠ **ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerle a plomo y compuestos de plomo, que es conocido (a) por el Estado de California como causante de cáncer. Lávese las manos después de manipular este producto. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

⚠**ADVERTENCIA: EL MONÓXIDO DE CARBONO PUEDE CAUSARLE LA MUERTE** EL USO DE CALENTADORES PORTÁTILES EN UN LUGAR CERRADO PUEDE PRODUCIR MORTAL MONÓXIDO DE CARBONO.

⚠**ADVERTENCIA:** NO APTO PARA USAR EN EL HOGAR NI EN CASAS RODANTES.

Este es un calentador portátil a gas sin fuente propia de ventilación. Utiliza el aire (oxígeno) del área en la cual se emplea. Debe suministrarse el aire necesario para la ventilación y la combustión. Ver página 3.

⚠**ADVERTENCIA:**

- NO UTILICE GASOLINA, NAFTA NI COMBUSTIBLES VOLÁTILES.
- DETENGA EL CALENTADOR Y PERMITA QUE SE ENFRIA ANTES DE AGREGAR COMBUSTIBLE.
- SIEMPRE LLÉNELO EN EL EXTERIOR LEJOS DE LLAMAS EXPUESTAS.
- NO UTILICE UNA FUENTE DE COMBUSTIBLE EXTERNA.
- NO UTILICE EL CALENTADOR DONDE HAYA LÍQUIDOS O VAPORES INFLAMABLES.
- NO ENCIENDA EL CALENTADOR CUANDO LA CÁMARA ESTÉ CALIENTE.
- NO ENCIENDA EL CALENTADOR CUANDO SE HAYA ACUMULADO COMBUSTIBLE EN EXCESO EN LA CÁMARA.
- NO COLOQUE UTENSILIOS DE COCINA SOBRE EL CALENTADOR.
- ENCHUFE EL CABLE ELÉCTRICO EN UN TOMACORRIENTE DE TRES CLAVIJAS CORRECTAMENTE CONECTADO A TIERRA. EL USO DE CALENTADORES PORTÁTILES EN UN LUGAR CERRADO PUEDE PRODUCIR MORTAL MONÓXIDO DE CARBONO.

⚠**ADVERTENCIA:** Para el modelo DXH80KTHC

No es adecuado para usar sobre pisos de madera ni sobre otros materiales combustibles. Cuando usa el calentador debe colocarlo sobre un material aislante adecuado de al menos 1 pulgada de espesor y que sobresalga 3 pies o más del calentador en todas las direcciones.

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

Especificaciones

CUIDADO: certificación por CSA para uso únicamente con el combustible a base de kerosene n.° 1-K.
Probado en fábrica para utilizarlo con el kerosene N.º 2-K, diesel N.º 1 o N.º 2, fueloil N.º 1 o N.º 2 o combustible JP8 Jet A

Modèles	DXH80KTHC	DXH140KTHC	DXH210KTHCX
Taux de combustion:	80,000 BTU/hr (23.4 kW)	140,000 BTU/hr (41.2 kW)	210,000 BTU/hr (61.5 kW)
Consommation de combustible:	.59 gal/hr (3.9 L/hr)	1.0 gal/hr (3.9 L/hr)	1.6 gal/hr (6.0 L/hr)
Consommation électrique	115 V, 60 HZ, 1 Ø, 4.0 A	115 V, 60 HZ, 1 Ø, 5.5 A	115 V, 60 HZ, 1 Ø, 5.5 A
Line Protection	10 A	10 A	10 A
Courant maximal	110 V	110 V	110 V
Pression	4.2 psig (29 kPa)	6.8 psig (47 kPa)	8.4 psig (58 kPa)
Température de sortie maximale:	1300 °F (704 °C)	1300 °F (704 °C)	1300 °F (704 °C)
Capacité du réservoir	6 galones (22.7 L)	10 galones (37.9 L)	15 galones (56.8 L)
Allumage	Direct Spark, Continuous	Chispa directa, constante	Chispa directa, constante
Générateur d'étincelle	Igniter, 12 kV, 0.36 A	Encendedor, 12 kV, 0.36 A	Encendedor, 12 kV, 0.36 A
Appareil de commande	Solid State Control	Control en el estado sólido	Control en el estado sólido
Certification	CSA US	CSA US	CSA US

⚠ADVERTENCIA: si no se siguen al pie de la letra las instrucciones de este manual, podría producirse un incendio o una explosión que provocaría daños materiales, lesiones o muertes.

- No almacene ni utilice gasolina ni ningún otro vapor o líquido inflamable cerca de este o de cualquier otro artefacto.
- El mantenimiento debe realizarlo una agencia de servicio calificada.

Separaciones mínimas:
Front: 250 cm / Sides, Tapa, Parte Posterior: 91.4 cm

CONTENTS

ADVERTENCIAS	2
ESPECIFICACIONES DEL CALENTADOR	3
PRECAUCIONES DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD	4
ILUMINACIÓN Y INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN	5
MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y REPARACIÓN	5
LISTA DE PIEZAS	8
DIAGRAMA DE CABLEADO	11

⚠ADVERTENCIA: *Precauciones De Utilización*

Este es un calentador de caldeo directo a aire forzado de kerosene. Está diseñado principalmente para el calentamiento temporal de edificios en construcción, remodelación o reparación.

De caldeo directo quiere decir que todos los productos de la combustión ingresan al espacio calentado. Aunque este calentador funciona casi a un 100% de eficiencia de combustión, produce pequeáas cantidades de monóxido de carbono. El monóxido de carbono (CO) es tóxico. El CO puede acumularse en el lugar que se calienta y si no se establecen las condiciones de ventilación adecuadas puede resultar mortal. Los síntomas de ventilación inadecuada son:

- dolor de cabeza
- mareos
- ardor en los ojos y en la nariz
- náuseas
- boca reseca o dolor de garganta

Asegúrese de seguir las recomendaciones sobre las condiciones de ventilación que se incluyen en esta sección de precauciones de seguridad.

Aire forzado significa que un soplador o ventilador impulsa el aire a través del calentador. La combustión depende de este flujo de aire para realizarse correctamente, por tanto, el calentador no debe modificarse, alterarse o utilizarse si se le han sustraído o le faltan partes. Asimismo, no se deben alterar ni modificar los sistemas de seguridad para utilizar el calentador. Cuando deba utilizarse el calentador en presencia de otras personas, el usuario será responsable de poner a los presentes al corriente de las precauciones e instrucciones de seguridad, y de los posibles peligros.

⚠ADVERTENCIA: *Preauciones De Seguridad*

ESTE ES UN APARATO DE CALEFACCIÓN. NO INTENTE CALENTAR O COCINAR ALIMENTOS EN ESTE CALENTADOR.

1. Se recomienda utilizar con el combustible a base de kerosene N.º 1-K. Probado en fábrica para utilizarlo con el kerosene N.º 2-K, diesel N.º 1 o N.º 2, fueloil N.º 1 o N.º 2 o combustible JP8 Jet A, por lo que también es posible usar estos combustibles. Nunca utilice gasolina, aceite drenado de los cárteres, nafta, diluyentes de pintura, alcohol o cualquier otro combustible altamente inflamable.
2. Revise cuidadosamente si el calentador presenta daños. NO opere un calentador dañado.
3. NO modifique el calentador ni opere un calentador cuya configuración original haya sido modificada.
4. Adecuado para uso en exteriores o en interiores cuando la ventilación adecuada. Nunca utilice normalmente en zonas habitables. No usar cuando se expone a la intemperie.
5. Úselo en áreas bien ventiladas, deje al menos 2 pies cuadrados (0.19 metros cuadrados) de abertura cerca del piso y 2 pies cuadrados (0.19 metros cuadrados) cerca del techo directamente hacia el exterior. Incremente las aberturas de aire tal como se marcan para cada calentador adicional.
6. Siempre mantenga los materiales combustibles, como el papel y la madera, al menos a 8 pies (250 cm) de distancia de la salida del calentador y a 3 pies (91.4 cm) de distancia de la parte superior, los costados y la entrada. Colóquelo a 10 pies (3.0 m) de las cubiertas de lona o plástico y asegúrelas de modo que no para que se mantengan estáticas.
7. Cuidado: dadas las elevadas temperaturas de la superficie y del escape, tanto los adultos como los niños deben mantener la distancia adecuada para evitar quemaduras o la que prenda fuego la ropa. No tocar. Mantener alejados a los niños, la ropa y el combustible.
8. Instale el calentador de forma tal que no esté directamente expuesto a salpicaduras de agua, lluvia y/o agua.
9. Nunca lo use en áreas generalmente habitadas y/o en donde se encuentren niños.
10. Úselo únicamente sobre una superficie nivelada y estable.
11. No utilizar en redes de conductos. No restringir las entradas ni las salidas.
12. Utilice únicamente la alimentación de corriente especificada. La conexión eléctrica y a tierra debe cumplir con los requisitos del Código Eléctrico Nacional - ANSI/NFPA 70 (EE. UU.) y del Código Eléctrico Canadiense CSA C22.1, Primera parte (Canadá).
13. Utilice únicamente un cable de extensión o un receptáculo de 3 clavijas correctamente conectado a tierra.
14. No mueva, manipule ni ajuste el calentador mientras esté caliente o encendido.
15. Utilícelo conforme con los requisitos, las ordenanzas y los códigos locales, estatales (provinciales) o nacionales.

Instrucciones De Operación

DESEMPACADO

1. Saque el calentador de la caja.
2. Quite todo el material de protección aplicado al calentador para su envío.
3. Revise si el calentador para determinar si sufrió daáos durante el envío. Si encuentra algún daño, comuníquese inmediatamente con el fabricante al 855-805-5745.

CADDY DE CABLE OPCIONA

1. Cada calentador viene con un kit de caddy de cable opcional que incluye tornillos, tuercas e instrucciones.

ONTAJE

Las ruedas y los mangos en la caja de envío vienen junto a los accesorios de montaje. Las ruedas, el eje y los accesorios de montaje se encuentran en un paquete. Las herramientas necesarias son una llave para tuercas de 5/16", una llave inglesa abierta o ajustable de 3/8" y pinzas estándar.

1. Ensamble las ruedas en el soporte para ruedas tal como se muestra.
2. Instale una de las chavetas en el orificio en uno de los extremos del eje.
3. Deslice la arandela grande, luego la rueda para que encajen en el eje junto a la chaveta.
4. Deslice el espaciador en el eje junto a la rueda.
5. Deslice el eje parcialmente ensamblado a través del bastidor de soporte de la rueda.
6. Deslice el espaciador en el eje junto al soporte de la rueda.
7. Deslice la rueda y luego la arandela grande por el eje y manténgalo en su lugar con la chaveta restante.
8. Instale las tapas sobre las arandelas grandes para terminar con el ensamblaje de la rueda.
9. Deslice el soporte de las ruedas en su lugar.
10. Deslice el mango superior en su lugar.

PREPARATIVOS PARA OPERACIÓN

1. Revise si el calentador para determinar si sufrió daños durante el envío. Si encuentra alguno, comuníquese inmediatamente con el fabricante al 855-805-5745.
2. Siga todas las ADVERTENCIAS y precauciones que se encuentran en este manual.
3. Llene el tanque de combustible con kerosene limpio. En condiciones climáticas extremadamente frías, se puede desarrollar la condensación en el tanque, por lo que se recomienda agregar una cucharada de anticongelante por cada galón (4 litros) de combustible en el tanque. Cuando llene el calentador, use al menos 2 galones (8 litros) de combustible. Asegúrese de que el calentador esté nivelado y no lo llene de más. Utilice un embudo o una lata con un pico de llenado largo.

IMPORTANTE: antes de llenar el tanque de combustible la primera vez o después de períodos de almacenamiento extendidos, drene el tanque de combustible para retirar la humedad y la condensación.

4. Coloque el calentador a una distancia segura de los materiales combustibles

ENCENDIDO DEL CALENTADOR

1. gire el termostato al ajuste más bajo, asegurándose de que el interruptor "On/Off" quede en la posición "Off".
2. Enchufe el calentador en un tomacorriente con clavija de tierra de 115 V, 60 Hz, 1 Ø.
3. Gire el termostato al ajuste más alto. Para encender el calentador, coloque el interruptor en la posición "On" (la luz significa que el interruptor se encuentra en la posición "ON").
4. Ajuste el termostato en el valor deseado. El calentador se prende y apaga según se necesite o no calor.

- **En condiciones climáticas frías, (menos de -12 C° [10 F°]), puede mejorarse el encendido si se pone el dedo sobre el orificio de ventilación de la tapa del tornillo de ajuste de la bomba hasta que el calentador se encienda.**
- **Esta unidad viene equipada con un circuito de interrupción. El reinicio está integrado al interruptor "On/Off". Si la unidad no se enciende, cambie el interruptor a la posición "Off", espere 5 minutos y cambie el interruptor a la posición "On".**
- **REQUISITOS DEL CABLE DE EXTENSIÓN: hasta 100' (30.5 m) use un conductor de calibre 16 awg. 101' - 200' (30.5 - 61.0 m) use un conductor de calibre 14 awg.**

APAGADO DEL CALENTADOR

Ponga el interruptor "On/Off" en la posición "Off". Para un apagado prolongado, desconecte el calentador de la alimentación.

REINICIO LUEGO DEL APAGADO DE SEGURIDAD

1. cambie el interruptor a la posición "OFF"
2. espere cinco (5) minutos
3. Reinicie

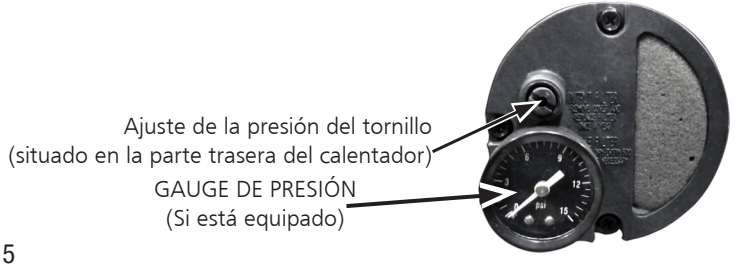
Mantenimiento Y Almacenamiento

⚠ADVERTENCIA: Para evitar lesiones personales, desenchufe el calentador de la salida de corriente de la pared antes de realizar la reparación.

Para una mayor eficacia y reparación sin problemas, realice las siguientes actividades periódicas de mantenimiento, limpieza e inspección.

AJUSTE DE LA PRESIÓN DE LA BOMBA

Debido a las viscosidades variables de combustible y el desgaste normal de los componentes, puede que deba ajustarse la presión de la bomba de este calentador.



PROCEDIMIENTO DE AJUSTE:

1. Llene el tanque de combustible.
2. Encienda el calentador.
3. Ubique el tornillo de ajuste de presión de combustible. El tornillo de ajuste de presión se encuentra en la parte posterior del calentador, en la tapa de la cubierta del filtro de aire (aprox. a 2" del lado izquierdo y a 1" de la parte superior).
4. Quite y deseche la tapa de goma para dejar expuesto el tornillo.
5. Con un destornillador de punta plana, gire el tornillo de ajuste de presión de la bomba en sentido horario para aumentar la presión de la bomba y/o en sentido antihorario para disminuir la presión de la bomba. Las presiones base de la bomba pueden encontrarse en el cuadro de especificaciones en la página 3 de las "Instrucciones de uso y manual del usuario".
   - en sentido horario para aumentar la presión de la bomba
   - en sentido antihorario para disminuir la presión de la bomba
6. Para obtener mejores resultados, el husillo de la cámara de combustión debe ser de color rojo cereza sin puntos oscuros y la llama no debe sobrepasar al husillo.

AJUSTE DE PRESIÓN INADECUADO

Problema: el calentador no mantiene una llama fuerte constante.
El calentador humea y despide combustible crudo.
El husillo no toma color rojo cereza.
Ajuste: la presión de la bomba es demasiado baja.
Gire el tornillo de ajuste en sentido horario para aumentar la presión de la bomba.

Problema: la llama se extiende más allá del extremo del calentador.
Ajuste: la presión de la bomba es demasiado alta.
Gire el tornillo de ajuste en sentido antihorario para disminuir la presión de la bomba.

Cronograma Diario

1. GENERAL. Realice una inspección visual general del calentador para detectar piezas sueltas o dañadas. Verifique las tuercas y los pernos para asegurarse de que no estén sueltos debido a la vibración o al mal uso. Las piezas dañadas deben repararse o reemplazarse antes de utilizar el calentador nuevamente. Verifique el funcionamiento del calentador para asegurarse de que funcione normalmente (Consulte la sección de "Reparación" para obtener una descripción del funcionamiento normal).
2. FILTROS. El aire o los filtros sucios provocarán un desequilibrio en la mezcla aire-combustible. La mejor indicación de que este problema existe es un aumento en los olores o la dificultad para encender su calentador. No se debe hacer funcionar el calentador sin los filtros en su lugar. Si es necesario, los filtros limpios se describen en "500 horas" y "Cronogramas anuales".

Cronograma De 500 Horas

1. FILTRO DE ADMISIÓN DE AIRE. Quite y lave el elemento del filtro con un detergente suave, séquelo por completo y reemplácelo. No aceite el elemento de filtro. Si su calentador se utiliza en lugares considerablemente sucios o con polvo, límpielo cuantas veces sea necesario (aproximadamente cada 50 horas).
2. QUITE EL POLVO. Limpie el calentador dos veces por temporada (con más frecuencia cuando hay polvo). Quite el polvo acumulado del transformador, quemador, motor y aspas del ventilador con aire comprimido. Limpie el área con un paño seco y limpio. Inspeccione el área para asegurarse de quitar todos los materias extrañas, especialmente alrededor del quemador y del área de combustión. Se deben usar gafas de protección cuando se usa aire comprimido.
3. CÉLULA DEL CAD. Limpie la parte de vidrio de la célula del cad con un paño suave y seco.
4. PICO. La acumulación de suciedad del combustible y del carbón de las aspas del compresor eventualmente llena los pasajes del pico, lo que provoca una reducción del flujo de combustible y aire. La presión aumenta gradualmente y provoca una mezcla inadecuada de combustible y aire, y olor y humo en exceso. Si esto sucede, cambie el pico de combustible.
5. TANQUE DE COMBUSTIBLE. Límpielo dos veces por temporada (durante períodos de uso frecuente, límpielo dos veces por mes). Drene y enjuague el tanque de combustible con fueloil limpio. Asegúrese de deshacerse de los residuos de combustible adecuadamente.

Cronograma Anual

1. FILTRO DE SALIDA DE AIRE. Quite el filtro de salida de aire y golpee suavemente el lado contaminado contra un objeto sólido para quitar los contaminantes. El aire comprimido o los líquidos no deben utilizarse para limpiar este filtro. Instale nuevamente el filtro limpio en el cuerpo del filtro en la misma posición en la que estaba cuando se quitó. Si parece que el filtro está demasiado sucio, cámbielo por un nuevo filtro del mismo tipo. Cuando cambie la tapa del filtro, asegúrese de que la junta esté sujeta firmemente en su lugar y que los tornillos de la tapa del filtro estén ajustados para evitar fugas de aire.
2. FILTRO DE COMBUSTIBLE. Quite el filtro de combustible de la línea de combustible y haga pasar el aire comprimido a través del filtro en sentido opuesto al flujo del combustible. Se deben usar gafas de protección cuando se usa aire comprimido.
3. LÍNEAS DE AIRE Y COMBUSTIBLE. Si se quitan las líneas de aire o combustible durante la limpieza, asegúrese de que todas las conexiones estén ajustadas antes de volver a usar la unidad.

Almacenamiento

Guarde el calentador en un lugar seco sin vapores ni polvo.Al término de cada temporada de calefacción, limpie el calentador como se describe en la sección de MANTENIMIENTO. Drene y enjuague el tanque de combustible con combustible limpio. El fabricante recomienda llenar el tanque con combustible por completo en caso de almacenamiento prolongado para minimizar la condensación dentro del tanque.

Se recomienda almacenar únicamente queroseno en contenedores marcados con "KEROSENE".

Reparación

⚠ADVERTENCIA: Se puede producir una situación de riesgo si se utiliza un calentador cuya configuración original haya sido modificada o si no está funcionando correctamente.

Cuando el calentador funciona normalmente:

* La llama arde al interior del calentador.
* La llama es esencialmente amarilla.
* No se percibe un olor desagradable fuerte, no arden los ojos y no hay ningún otro tipo de incomodidad física.
* No hay humo ni hollín dentro ni fuera del calentador.
* El calentador no se apaga inesperadamente o inexplicablemente.

Troubleshooting

Interruptor limitador máximo en circuito abierto

1. Asegúrese de que el calentador se enfríe por completo, cambie el interruptor a la posición "OFF", espere 5 minutos e inténtelo nuevamente.

Chispas piden llama, pero el motor no funciona o funciona lentamente

1. Verifique el cableado al motor (según el esquema de cableado del manual).
2. Asegúrese de que el indicador de presión esté en su lugar y no esté dañado.
3. Ajuste la presión para un funcionamiento adecuado del calentador según el manual.
4. Con el calentador desconectado de la alimentación de CA, gire el ventilador en sentido horario para verificar que el motor esté libre.
5. Quite la cubierta del filtro de aire del motor e inspeccione el rotor de la bomba para verificar si hay daños. Si está dañado, reemplace el conjunto del rotor.
6. Si el cableado es correcto y el rotor de la bomba está en buenas condiciones, pero el motor no gira libremente, reemplace el motor o el conjunto de la unidad de alimentación.
7. Si el problema persiste, reemplace el conjunto de control de la llama de aceite.
8. Verifique el arco de la chispa del conjunto de electrodo al cilindro de combustión.
9. Verifique la célula del cad para comprobar la continuidad.

Sin chispa

1. Verifique la longitud y el calibre del cable de extensión para comprobar que la corriente arrastrada sea la adecuada. (Verifique los requisitos en la página 45.
2. Verifique el cableado al encendedor (según el esquema de cableado del manual).
3. Verifique el espacio entre las sondas de electrodos (2.3 - 3 mm).
4. Aún sin chispa, reemplace el conjunto del encendedor.
5. Reemplace el conjunto de control de la llama de aceite.

Funcionamiento anormal del motor - El motor se recalienta o se detiene

1. Velocidad del motor demasiado baja (el motor debe funcionar a 3450 rpm) - Reemplace el motor.
2. Con el calentador desconectado de la alimentación de CA, gire el ventilador en sentido horario para verificar que el motor esté libre.
3. Quite la cubierta del filtro de aire del motor e inspeccione el rotor de la bomba para verificar si hay daños. Si está dañado, reemplace el conjunto del rotor.
4. Si el cableado es correcto y el rotor de la bomba está en buenas condiciones, pero el motor no gira libremente, reemplace el motor o el conjunto de la unidad de alimentación.
5. Reemplace el conjunto de control de la llama de aceite.

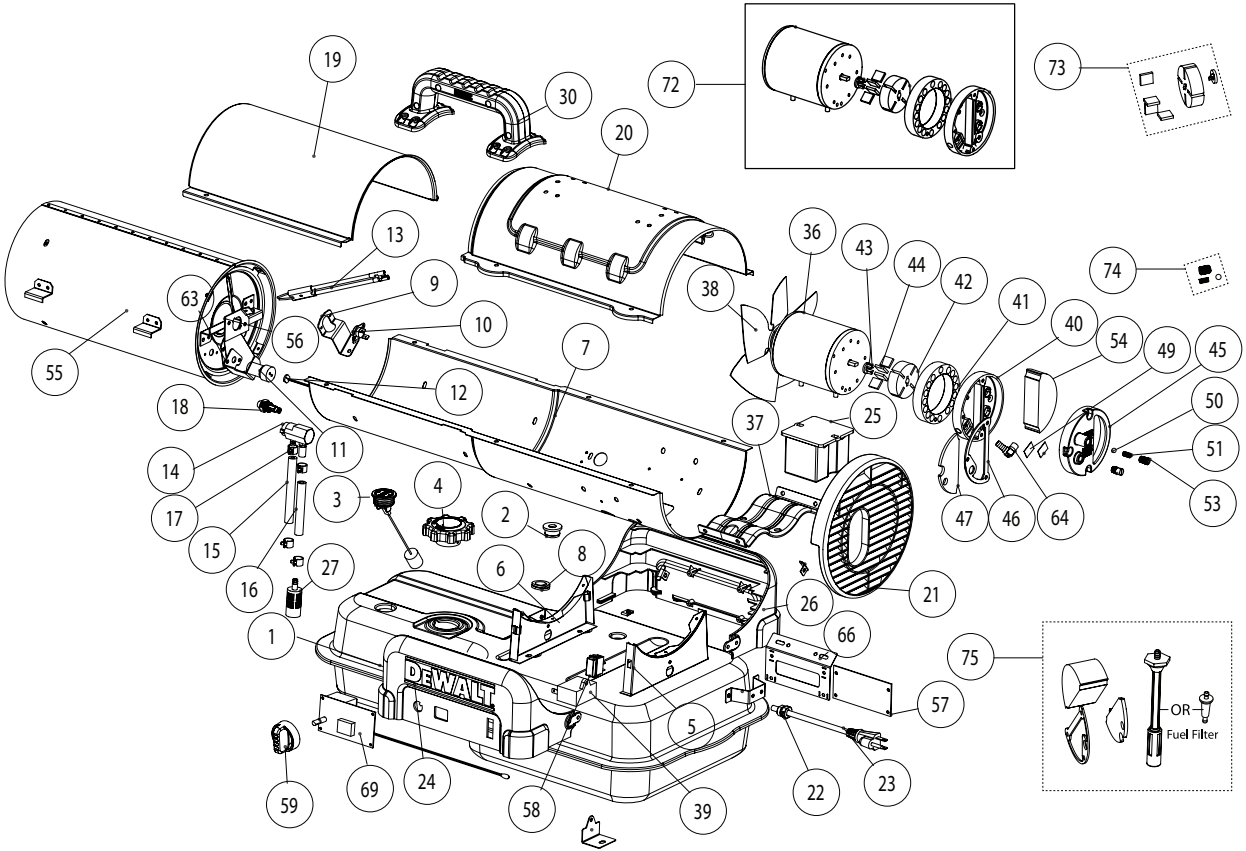
No se puede detectar la llama

1. Verifique el cableado a la célula del cad (según el esquema de cableado del manual).
2. Célula del cad limpia, fotocélula.
   a) Deslice la célula del cad para retirarla del sujetador del cad.
   b) Empuje la fotocélula hacia afuera de la cubierta de goma negra de la célula del cad presionando sobre los 2 cables púrpura.
   c) Limpie la fotocélula con un paño suave y alcohol.
   d) Tire la fotocélula nuevamente hacia la cubierta de la célula del cad y vuelva a instalarla en el soporte.
   e) Pruebe el calentador.
3. Si el calentador aún no funciona, reemplace la célula del cad.
4. Reemplace el conjunto de control de la llama de aceite.

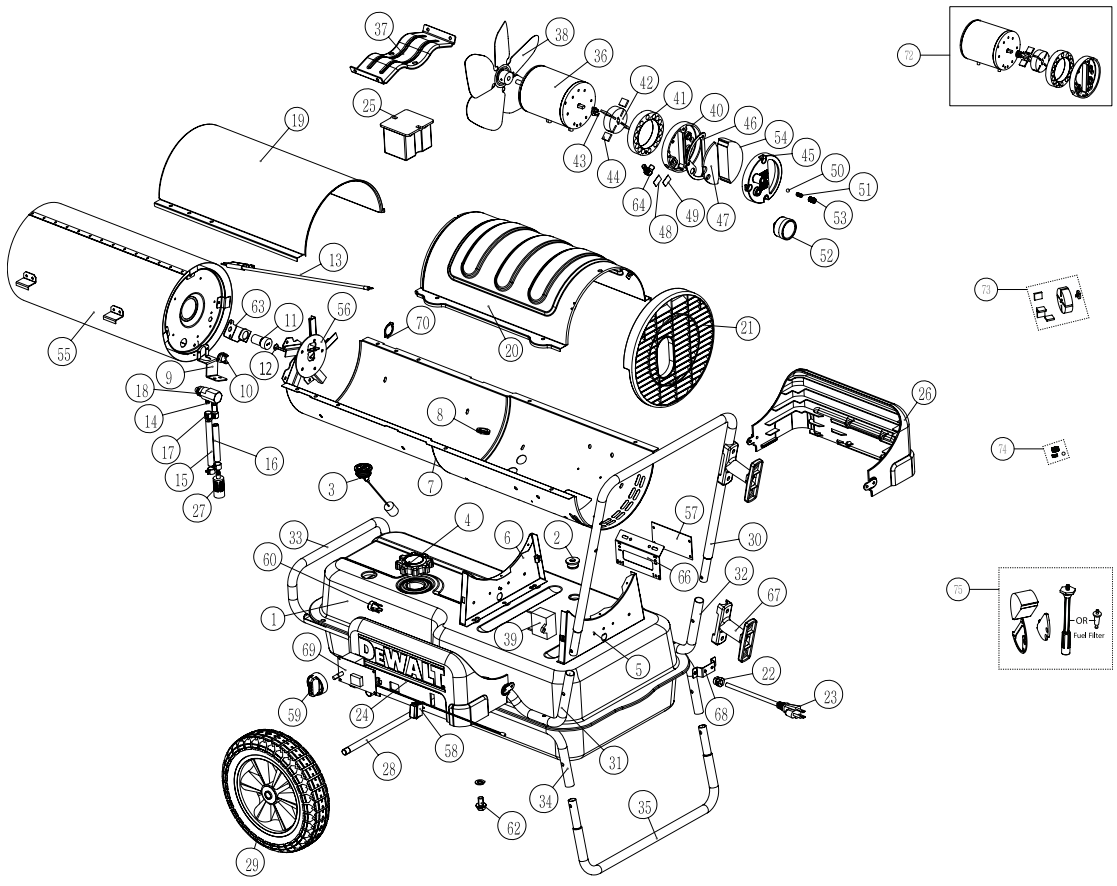
Falla del control de la llama

1. Verifique el cableado en el calentador (según el esquema de cableado del manual).
2. Reemplace el conjunto de control de la llama de aceite.

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!



DXH80KTHC



DXH140KTHC
DXH210KTHCX

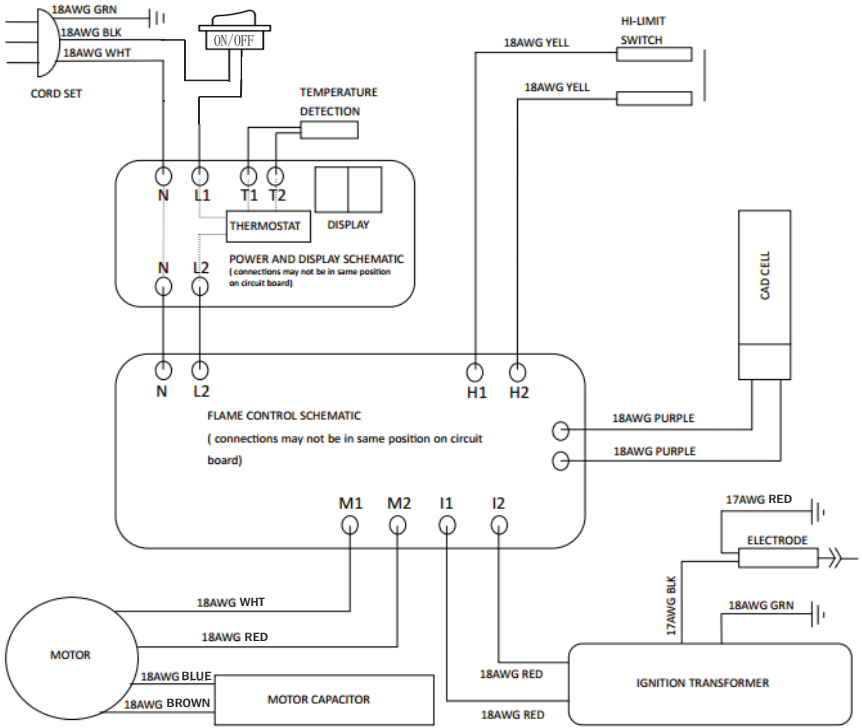
LISTA DE PARTES

#	80K	140K	210K	Descripción
1	27175	27225	27226	Depósito de combustible
2	27176	27176	27176	Ojal de goma del filtro de combustible
3	27177	27177	27177	Calibrador de combustible
4	26959	26959	26959	Tapón del depósito de combustible
5	n/a	n / A	n / A	Soporte de silla trasera
6	n/a	n / A	n / A	Montaje de silla frontal
7	27210	27211	27212	Barril inferior
8	27179	27179	27179	Ojal
9	27180	27180	27180	Soporte de interruptor de límite alto
10	27181	27227	27228	Interruptor de límite alto
11	F226865	F226865	F226865	Ensamblaje de celdas
12	n/a	n / A	n / A	Sensor de foto celular (ver # 11)
13	27182	27182	27182	Electrodo de encendido
14	27183	27229	27230	Adaptador de boquilla
15	27185	27231	27232	Tubo de aire de goma
16	27184	27233	27234	Tubo de combustible de goma
17	n/a	n / A	n / A	Abrazadera de la línea de combustible (fuente en su ferretería local)
18	27186	27235	27236	Boquilla
19	27213	27214	27215	Portada
20	27288	27217	27218	Cubierta trasera
21	27189	27237	27238	Parrilla de entrada
22	n/a	n / A	n / A	Alivio de tensión
23	n/a	n / A	n / A	Cable de alimentación
24	27289	27283	27286	Control lateral izquierdo de silla
25	27191	27191	27191	Transformador
26	27290	27284	27287	Sillín derecho
27	n/a	n / A	n / A	Filtro de aceite (ver # 75)
28	n/a	27239	27240	Eje de la rueda
29	n/a	27241	27242	Rueda
30	27291	27273	27274	Asa de transporte
31	n/a	27243	27244	Manija de elevación izquierda
32	n/a	27245	27246	Manija de elevación derecha
33	n/a	27247	27248	Manija de elevación frontal
34	n/a	27249	27250	Tubo adaptador de pie inferior
35	n/a	27251	27252	Pie
36	n/a	n / A	n / A	Motor (ver # 72)
37	27193	27253	27254	Soporte del motor
38	27194	27255	27256	Aspa del ventilador
39	27195	27195	27195	Condensador
40	n/a	n / A	n / A	Placa de la bomba (ver # 72)
41	n/a	n / A	n / A	Anillo de la bomba (ver # 72)
42	n/a	n / A	n / A	Rotor (ver # my 73)
43	n/a	n / A	n / A	Llave de accionamiento de la bomba de plástico (ver # 72 o 73)
44	n/a	n / A	n / A	Vanes (ver # 72 o 73)
45	n/a	n / A	n / A	Carcasa de entrada de plástico (ver # 72)
46	n/a	n / A	n / A	Junta de la carcasa de entrada (ver # 75)
47	n/a	n / A	n / A	Filtro (ver # 75)
49	n/a	n / A	n / A	Filtro de espuma pequeño (ver # 75)
50	n/a	n / A	n / A	Rodamiento de bolitas de acero (ver # 74)
51	n/a	n / A	n / A	Resorte de ajuste (ver # 74)
52	n/a	27273	27273	Manómetro
53	n/a	n / A	n / A	Tornillo de ajuste de la bomba (ver # 74)
54	n/a	n / A	n / A	Esponja grande a prueba de polvo (ver # 75)
55	27198	27257	27258	Asamblea de la cámara de combustión
56	n/a	n / A	n / A	Ensamble del deflector de aire (ver # 55)
57	27199	27199	27199	Placa de circuito
58	27200	27200	27200	Interruptor de un solo polo
59	27292	27282	27282	Perilla del termostato
60	n/a	27259	27260	Enchufe del tubo de la manija
62	n/a	27261	27262	Tapón de drenaje con junta
63	27202	27202	27202	Soporte de célula CAD
64	n/a	n / A	n / A	Codo de latón
66	27203	27203	27203	Soporte de placa de circuito
67	n/a	27263	27264	Envoltura de cable
68	n/a	27265	27266	Enfrentamiento de metal
69	27293	27281	27281	Tablero del termostato
70	n/a	n / A	n / A	Clip de resorte
71	n/a	27269	27270	Kit de accesorios para ruedas (no se muestra)
72	27205	27271	27272	Paquete de energía
73	F226831	F226831	F226831	Kit de rotor
74	F266842	F266842	F266842	Kit de ajuste
75	F221887	F221887	F221887	Kit de filtro

* Se muestran 140K

DIAGRAMA DE CABLEADO

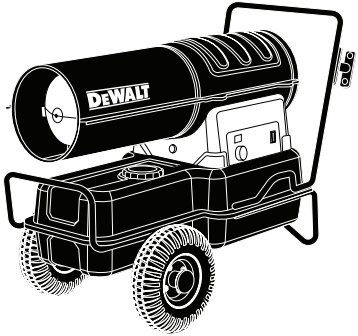
DXH80KTHC
DXH140KTHC
DXH210KTHCX



⚠CUIDADO: Las listas de piezas y el diagrama del cableado muestran la configuración original del calentador. No utilice un calentador que no sea el que se muestra. El ajuste de la presión de aire afecta el rendimiento del calentador. Si hay alguna duda acerca de la instalación de la presión de aire, haga que la revisen. Si un calentador no funciona correctamente debe ser reparado, pero solo por un técnico de mantenimiento capacitado y experimentado.

DEWALT®

MANUAL DE INSTRUCCIONES
Calentador Caldeo a aire forzado a Kerosene
DXH80KTHC
DXH140KTHC
DXH210KTHCX



UL733, CSA B140.8, CSA B140.9.3

DeWALT®, GUARANTEED TOUGH® y la combinación de colores amarillo y negro son marcas registradas de DeWALT Industrial Tool Co., usadas bajo licencia. ©2021 DeWALT. EGI/Enerco Group Inc. Bajo licencia de DeWALT Industrial Tool Co.

⚠*Advertencia*

USE SOLAMENTE PARTES DE REPUESTO DEL FABRICANTE. EL USO DE CUALQUIER OTRA PARTE PODRÍA CAUSAR HERIDAS O LA MUERTE. LAS PARTES DE REPUESTO ESTÁN DISPONIBLES ÚNICAMENTE EN LA FÁBRICA Y DEBEN SER INSTALADAS POR UNA AGENCIA DE SERVICIO CALIFICADA.

INFORMACIÓN PARA ORDENAR PARTES:

COMPRAS: Puede comprar accesorios en cualquier distribuidor local de DeWALT® o directamente de la fábrica.

POR INFORMACIÓN ACERCA DE REPARACIONES:

Llame sin cargo al 855-805-5745
www.DEWALT.com

Nuestro horario de trabajo es de 08:00 AM a 5:00 PM, de lunes a viernes, hora del este.

Por favor, incluya el número de modelo, la fecha de compra y la descripción del problema en todas sus comunicaciones.

GARANTÍA LIMITADA

DeWALT® garantiza la calidad del material y la fabricación de sus calentadores y accesorios por un período de 2 años a partir de la fecha de compra. DeWALT® reparará o reemplazará este producto de forma gratuita si se daña dentro del segundo año posterior a la compra, siempre que el el cliente paga la devolución y presenta el comprobante de compra a DeWALT® dentro del período de garantía.
DeWALT® garantiza la calidad del material y la fabricación de el motor por un período de 5 años a partir de la fecha de compra. DeWALT® reparará o reemplazará el motor de forma gratuita si se daña dentro del quinto año posterior a la compra, siempre que el el cliente paga la devolución y presenta el comprobante de compra a DeWALT® dentro del período de garantía.